

**MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET SECONDAIRE
SPÉCIAL DE LA RÉPUBLIQUE D'OUZBÉKISTAN
UNIVERSITÉ D'ÉTAT DE BOUKHARA
DÉPARTEMENT FRANCO-ALLEMAND**

« L'emploi des verbes modaux en français »

MÉMOIRE DE FIN D'ÉTUDES SUPÉRIEURES

Spécialité : 5120100 – philologie (langue française)

Le présent mémoire est attesté par le
département des langues

allemand et français

Chef du département:

O.I.Adizova

“ _____ ” 2015

docteur

DIRECTEUR DE MÉMOIRE :

Professeur

M.M.Jurayeva _____

“ _____ ” 2015

BOUKHARA – 2015 ЎЗБЕКИСТОН RESPUBLIKASI OLIY VA ЎРТА

МАХСУС ТАЪЛИМ ВАЗИРЛИГИ
БУХОРО ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ
ФИЛОЛОГИЯ ФАКУЛЬТЕТИ
НЕМИС ВА ФРАНЦУЗ ТИЛЛАРИ КАФЕДРАСИ

«Ҳимояга рухсат этилсин»

факультет декани:

_____ А.А.Ҳайдаров

« _____ » _____

5120100-Бакалавриат

Француз филологияси таълим йўналиши

4-курс талабаси

БОБОҚУЛОВА МАДИНА ШОҲМАНСУР ҚИЗИНИНГ

«L'emploi des verbes modaux en français »

**(Ҳозирги замон француз тилида модал феълларнинг
қўлланиши)мавзусидаги**

БИТИРУВ МАЛАКАВИЙ ИШИ

Илмий раҳбар : М.М.Жўраева_____

Такризчи:Д.Қ.Ачилова_____

«Ҳимояга тавсия этилсин»

Немис ва француз тиллари

кафедраси мудири О.И.Адизова _____

« _____ » _____ 2015 й.

БУХОРО –2015

**Роман-герман филологияси кафедрасининг 2014 йил 5 сентябрда
ўтказилган 2-сонли кафедра йиғилиши баёнидан**

К Ў Ч И Р М А

Қатнашдилар:

Кафедранинг 15 нафар аъзоси

К У Н Т А Р Т И Б И :

Таълим йўналишлари бўйича талабаларнинг битирув малакавий ишлари мавзуларининг муҳокамаси, тасдиғи ҳамда илмий раҳбарларни тайинлаш

ЙИҒИЛИШ ҚАРОР ҚИЛАДИ:

1. 4-курс талабаси Шокирова Нозима Шухратовнанинг « Analyse de la syntaxe de la phrase complexe » Мураккаб гап синтаксиси таҳлили) мавзуидаги битирув малакавий иши мавзуси тасдиқлансин ва Р.Р.Бобокалонов илмий раҳбар этиб тайинлансин.

Раис:

О.И.Адизова

Котиба:

Н.Н.Абдуллаева

**Немис ва француз тиллари кафедрасининг 2015 йил 27 майда
ўтказилган 9-сонли кафедра йиғилиши баёнидан**

К Ў Ч И Р М А

Қатнашдилар:

Кафедранинг барча аъзолари

К У Н Т А Р Т И Б И :

Битирув малакавий ишлар бажарилганлигининг муҳокамаси ва расмий ҳимояга тавсия этиш (4-курс талабаси Бобоқулова Мадина Шохмансур қизининг «L'emploi des verbes modaux en français » (ҳозирги замон француз тилида модал феълларнинг қўлланиши) мавзусидаги битирув малакавий ишининг муҳокамаси)

ЙИҒИЛИШ ҚАРОР ҚИЛАДИ:

1. 4-курс талабаси Бобоқулова Мадина Шохмансур қизининг «L'emploi des verbes modaux en français » (ҳозирги замон француз тилида модал феълларнинг қўлланиши) мавзусидаги битирув малакавий иши ҳимояолди ҳимоядан ўтди деб ҳисоблансин ва расмий ҳимояга тавсия этилсин.

Раис:

О.И.Адизова

Котиба:

Н.Н.Абдуллаева

Бухоро Давлат Университети

Филология факультети

Немис ва француз тиллари кафедраси

Француз тили таълим йўналиши

4-курс талабаси Бобоқулова Мадина Шоҳмансур қизининг

ўзлаштириши ҳақида

МАЪЛУМОТНОМА

Талаба Бобоқулова Мадина Шоҳмансур қизи Бухоро давлат университетида ўқиши давомида 2011-2015 ўқув йилларида ўқув режасини тўлиқ бажарди ва қуйидаги баҳолар билан ўзлаштирди:

«аъло» _____ «яхши» _____ «қониқарли» _____

Филология факультети декани :

А.А.Ҳайдаров

Бухоро давлат университети филология факультети француз филологияси таълим йўналиши 4-курс битирувчиси Бобоқулова Мадинанинг **“L’emploi des verbes modaux en français** (Француз тилида модал феълларнинг қўлланиши) малакавий битирув ишига

тақриз

Айтиш жоизки, ҳозирги замон тилшунослиги ва адабиётшунослигида кескин бурилишлар рўй бермоқда ва хорижий тилларни ўрганишга, ҳамда уларнинг муаммоларини илмий нуқтаи назардан тадқиқ этишга бўлган қизиқиш кун сайин ортмоқда. Айниқса ўз вақтида қабул қилинган Ўзбекистон Республикаси Президенти И.А.Каримовнинг “Чет тилларни ўрганиш тизимини янада такомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисида”ги қарори хорижий тилларни ўрганишга бўлган қизиқишни янада кучайтирди.

Мазкур иш тил ҳақидаги билим, кўникма, малакаларни мукамал ўрганишга бўлган жиҳати билан долзарбдир. Модал феъллар, уларнинг турлари ва хусусиятлари батафсил ёритилган. Модал феълларнинг гапдаги ўрни, қўлланилиши, аҳамияти мисоллар ва жадваллар асосида кўрсатилиб таҳлил қилинган. Ишнинг мазмунан кетма-кет баёни бир-бирини тўлдиради. Битирув малакавий иши учта бобдан иборат ва мавзулар қизиқарли мисоллар ёрдамида очиқ берилган. Ишнинг кириш қисмида талаба мавзунинг долзарблиги, мақсад ва вазифалари ҳақида фикр юритган, ўз ўрнида ўринли ҳаволалар берилган. Ишда ютуқлар билан бирга камчиликлар ҳам йўқ эмас. Орфографик хатолар учрайди. Аммо ушбу камчиликлар битирув малакавий ишининг илмий салоҳиятига таъсир қилмайди. Иш ғоя ва ҳажм жиҳатидан тугатилган.

Мазкур битирув малакавий иши олий аттестация талабаларига жавоб беради ва у ҳимояга тавсия қилинади. Талабанинг келгусидаги педагогик фаолиятига муваффақият ва омад тилайман.

Илмий раҳбар

М.М. Жўраева

Бухоро давлат университети филология факультети француз филологияси таълим йўналиши 4-курс битирувчиси Бобоқулова Мадинанинг “**L’emploi des verbes modaux en français** (Француз тилида модал феълларнинг қўлланиши) малакавий битирув ишига

тақриз

Ўсиб келаётган ёш авлодни чет тилларга ўқитиш, шу тилларда эркин сўзлаша оладиган мутахассисларни тайёрлаш, уларнинг жаҳон цивилизацияси ютуқлари, халқаро ҳамкорлик ва мулоқотни ривожлантиришлари учун имкониятлар яратиш мақсадида қабул қилинган Ўзбекистон Республикаси Президенти И.А.Каримовнинг “Чет тилларни ўрганиш тизимини янада такомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисида”ги қарори хорижий тилларни ўрганишга бўлган қизиқишни янада кучайтирди.

Битирувчи талаба университетда Бобоқулова Мадина тўрт йил ўқиши жараёнида хулқи, билимга чанқоқлиги, лаёқатлилиги ва меҳнатсеварлиги билан ўз ўрнига эга бўлган талабалардандир.

Мазкур иш тил ҳақидаги билим, кўникма, малакаларни мукаммал ўрганишга бўлган жиҳати билан долзарбдир. Модаллик категорияси модал феъллар, уларнинг турлари ва хусусиятлари батафсил ёритилган.

Битирув малакавий иши учта бобдан иборат ва мавзулар қизиқарли мисоллар ёрдамида очиқ берилган. Ишнинг кириш қисмида талаба мавзунинг долзарблиги, мақсад ва вазифалари ҳақида фикр юритган. Ўз ўрнида ўринли ҳаволалар берилган. Иш ғоя ва ҳажм жиҳатидан тугатилган.

Ишда ютуқлар билан бирга камчиликлар ҳам йўқ эмас. Орфографик хатолар учрайди. Аммо ушбу камчиликлар битирув малакавий ишининг илмий салоҳиятига таъсир қилмайди.

Мазкур битирув малакавий иши олий аттестация талабаларига жавоб беради ва у ҳимояга тавсия қилинади. Талабанинг келгусидаги педагогик фаолиятига муваффақият ва омад тилайман.

Муҳолиф-тақризчи:

Д.Қ.Ачилова

SOMMAIRE

INTRODUCTION.....	4
-------------------	---

CHAPITRE 1 . LES POINTS DE VUE DES LINGUISTES SUR LA CATEGORIE DE MODALITE.....	8
---	---

1.1. Le mode est une catégorie modificatoire.....	8
1.2. Différentes définitions de la catégorie « modalité »	11
1.3. Méthodes et notion de modalités verbales.....	23

CHAPITRE II. LA CATEGORIE GRAMMATICALE DES AUXILIAIRES MODAUX.....	26
--	----

2.1 Particularités des verbes modaux en français	26
2.2 Le lexico-sémantique de puissance du verbe Vouloir.....	30
2.3 Les caractéristiques grammaticales du verbe Vouloir.....	36

CHAPITRE III. LE CLASSEMENT DES VERBES MODAUX.....	41
--	----

3.1 <u>L'approche systématique de la modalité linguistique en français moderne..</u>	41
3.2 La morphologie déficiente de certains verbes modaux.....	44

3.3	Les types de temps intérieur et les verbes modaux.....	47
3.4	Le temps intérieur comme critère de classement.....	53
3.5	Un classement des verbes modaux.....	55
CONCLUSION.....		61BI
BLIOGRPHIE.....		65

INTRODUCTION

En Ouzbékistan, le système d'enseignement des langues étrangères, orienté vers la formation de la génération harmonieusement développée et bien instruite, s'est fondé dans le cadre de la mise en œuvre de la Loi de la République d'Ouzbékistan sur l'Éducation et du Programme national pour la formation des cadres¹.

Le Président de la République d'Ouzbékistan Islam Karimov a signé un décret² visant à perfectionner le système d'enseignement des langues étrangères dans le pays. Le Président a décidé d'approuver le Programme de mesures pour la promotion de l'apprentissage des langues étrangères dans tous les niveaux du système éducatif national. Selon le décret du Président №1875 l'apprentissage des langues étrangères se développe jour en jour. Quand on parle de la richesse de n'importe quelle langue, tout d'abord on entend par cela la diversité des procédés expressifs que cette langue possède. Grâce à ces procédés la langue devient plus imagée, plus forte, flexible, pleine d'émotion, capable de rendre toutes les nuances de la pensée humaine.

L'étude de la sémantique et syntaxique structures catégorie de modalité est d'un intérêt à la lumière de la théorie moderne. La construction syntaxique est

largement tributaire du contenu sémantique. La relation entre le contenu et la forme - cette question éternelle de la linguistique - continue d'être la principale tâche de la science moderne de la langue, dont la solution permet d'étudier les régularités formant structure syntaxique langue française moderne.

L'actualité de la recherche apprendre les points de vue scientifique-théorique des linguistes sur des verbes modaux et les particularités des verbes modaux, déterminée par la catégorie de modalité à l'aide de verbes modaux sur la langue française, l'absence de classification sémantique des verbes modaux glissé de chercheurs de vue.

-
1. I.A.Karimov. Le décret pour perfectionner le système d'enseignement des langues étrangères. 10.12.2012
 2. I.A.Karimov. Le décret pour perfectionner le système d'enseignement des langues étrangères. 10.12.2012

La nouveauté scientifique de la recherche est faire de l'analyse historique comparative globale de l'expression à l'intérieur de la modalité dans le français et le russe à la principale porte-parole exemple de ce type de modalité - verbes modaux.

En analysant et en comparant les deux langues ont pu établir des relations sémantiques profondes en termes de valeurs de base modales.

La nouveauté de la recherche consiste en l'application d'éléments de l'analyse fonctionnelle des textes originaux des anciens, moyennes, et de nouvelles périodes, ce qui a permis d'identifier les principales tendances dans le développement des verbes modaux et leurs valeurs à tous les stades du développement de ces langues. Une comparaison de la fréquence d'utilisation de verbes modalité en français moderne par rapport à la langue russe moderne.

Le degré de contrôle du problème : Au cours des trente dernières années, les deux chercheurs nationaux et étrangers a abordé le problème de la modalité.

Le but et les objectifs de l'étude : identifier et définir le rôle des verbes modaux moyens d'exprimer la modalité en français moderne .

Le but et les tâches de la recherche. Pour déterminer la nécessité de résoudre les tâches suivantes:

- Penser à volonté en fonction des diverses sciences et de déterminer la nature de la catégorie de la modalité.
- Décrire les moyens d'exprimer la catégorie de la modalité dans la langue française.
- Identifier les caractéristiques sémantiques des verbes modaux.
- Décrire sémantique la classification des verbes modaux et exprimer la modalité dans la structure syntaxique de l'énoncé.
- Déterminer la nature et le degré d'interaction entre les verbes modaux qui servent à exprimer la catégorie de la modalité .

Pour résoudre les problèmes, nous avons utilisé les méthodes suivantes :

- 1) la méthode d'analyse théorique ;
- 2) la méthode descriptive et analytique ;
- 3) méthode de recherche comparative
- 4) l'analyse fonctionnelle des propositions

Comme les découvertes scientifiques, la spéculation que la valeur des verbes modaux sont réalisées dans le discours, non seulement par l'interaction des moyens lexicaux et grammaticaux et prosodiques, mais également des moyens syntaxiques.

La valeur théorique. Les travaux admissibles est une contribution à l'étude du rôle des verbes modaux comme une composante essentielle du champ de la modalité dans la langue française . Les données obtenues peuvent servir de base à de nouvelles recherches dans le domaine de la sémantique offre .

La valeur pratique on peut utiliser les théories et les exemples ramassées pour les préparations des leçons comme: la littérature française et la littérature du monde, la grammaire théorique, la grammaire analytique, la typologie comparée, l'histoire de la langue française, histoire des contes etc. Et pour préparation des leçons de séminaires, pratique pour l'apprentissage des langues française verbes modaux dans le discours et enfin les étudiants peuvent les utiliser dans les mémoires des fin d'études.

La structure du travail se compose d'une introduction, deux chapitres, conclusion, liste de références.

Le premier chapitre nous avons étudié les théories des problèmes de la catégorie de modalité et le mode, différentes définitions de la catégorie « modalité », méthodes et notion de modalités verbales. Également déterminé théoriquement niveau de la communication de la voix passive, comme une catégorie de formation verbale associée aux concepts de transition et de valence.

Le deuxième chapitre nous avons appris les particularités des verbes modaux en français, le lexico-sémantique de puissance du verbe « vouloir », les caractéristiques grammaticales du verbe « vouloir », la caractéristique sémantique et syntaxique des constructions passives, y compris proposition agentif complément ou sans la position nucléaire qui occupe une forme de verbe passif spécial qui vous permet d'afficher la relation entre les types lexicaux et syntaxiques verbe structure de la phrase verbale. En systématisant l'étude de la voix passive est la structure de classification utilisée qui comprend cinq principes de base. Sur la base des études sur la relation de structures actives et passives défini le concept de passivation.

Le troisième chapitre examine les caractéristiques de communication et pragmatiques de constructions passives dans le texte, et concevoir spécifiquement utilisant un complément agentif. Gage considéré comme une

catégorie pragmatique connecté et une tâche de communication en raison de la sémantique de ce qui est déterminé en tenant compte des caractéristiques de communication.

Texte étudié comme l'unité de communication le plus élevé, qui sont les signes caractéristiques de la fermeture sémantique et l'exhaustivité, l'un des éléments constitutifs de ce qui est d'offrir la plus petite unité d'activité de la parole et par l'enquête en nous comme une éducation à plusieurs niveaux.

En conclusion, compte tenu des résultats de l'étude et présente les perspectives de recherche.

CHAPITRE I LES POINTS DE VUE DES LINGUISTES SUR LA CATEGORIE DE MODALITE

1.1 Le mode est une catégorie modificatoire

Le mode est une catégorie modificatoire qui exprime l'attitude du locuteur à l'égard de la réalité décrite dans l'énoncé. Le mode pose beaucoup de problèmes dans la langue française car les formes et significations des catégories modales ne sont pas nettement distinctes. Certains linguistes nient l'existence de l'impératif en tant que catégorie autonome, d'autres mettent en cause le conditionnel d'autres encore, le subjonctif. On va jusqu'à nier totalement l'existence de la catégorie morphologique de mode en français.

Le auxiliaire modal ou semi-auxiliaire modal (du latin *modus*, mesure musicale, mode, manière) est un des outils linguistiques permettant d'exprimer une modalité, c'est-à-dire de présenter un fait comme possible, impossible, nécessaire, permis, obligatoire, souhaitable, vraisemblable.

Le mode (du latin *modus*, manière) est un trait grammatical qui dénote la manière dont le verbe exprime le fait, qu'il soit état ou action (la terminologie linguistique emploie la dénomination de procès). Le plus souvent associé au verbe, ce trait ne lui est cependant pas exclusif. Les modes verbaux représentent la manière dont l'action exprimée par le verbe est conçue et présentée. L'action peut être mise en doute, affirmée comme réelle ou éventuelle. Ils se combinent à la sémantique des verbes et par là créent les aspects. Enfin, ils entraînent morphologiquement des désinences verbales (les conjugaisons).

Les modes personnels sont :

L'indicatif, qui énonce un fait considéré comme passé dans une phrase déclarative, ou un fait qui reste à vérifier, dans une phrase interrogative et d'actions secondaire ou encore descriptif.

Exemple :

Il vient ; il mange. (énoncé déclaratif, fait déclaré réel dans le présent).
Est-ce qu'il vient ? (énoncé interrogatif, fait à vérifier).

L'impératif, qui énonce un ordre (injonction), une prière, un souhait, une exhortation, une défense, une invitation ou un encouragement. Il ne comporte que deux personnes (2^e du singulier, 1^{re} et 2^e du pluriel).

Exemple :

Viens ! Mange !

Le subjonctif, qui traduit un *mouvement de l'âme* (une pensée, un sentiment ou un désir), envisagé mais non encore réalisé (doute, obligation, volonté, émotion).

Exemple :

Je ne suis pas sûr qu'il vienne / qu'il mange.

Le conditionnel, qui permet d'évoquer un fait éventuel, plus ou moins probable, dépendant d'une condition à remplir, d'une supposition (hasard) ou d'une concession hypothétique, souvent introduites par *si*, *que*, etc.

Exemple :

Si je le pouvais, je viendrais / je mangerais.

Toutefois, le statut de mode du conditionnel est désormais contesté, on assimile plutôt ses temps à des temps de l'indicatif (pour le conditionnel présent et passé 1^{re} forme) ou du subjonctif (passé 2^e forme). Les linguistes, comme Maurice Grevisse, le rangent aujourd'hui parmi les temps de l'indicatif, comme un futur : futur dans le passé ou futur hypothétique¹.

Les modes impersonnels sont :

L'infinitif, qui a une valeur tantôt nominale (surtout au temps présent), tantôt verbale (temps présent et passé).

Exemple :

L'infinitif présent, pouvant avoir valeur de conditionnelle de présent : *se taire, c'est consentir*, ou très rarement de passé : *Après manger, elle est adorable*.

- **L'infinitif passé**, qui exprime l'antériorité : *Elle est persuadée de t'avoir convaincu*.

L'infinitif futur, limité aux cas d'utilisation dans une périphrase de *devoir* + inf., pour indiquer un futur : *...un ami que je savais devoir partir*.

Le participe qui est, comme l'infinitif, une forme nominale du verbe, participant à la fois du verbe (exprimant l'action) et de l'adjectif (qualifiant un nom) le participe présent, souvent devenu un adjectif verbal qualifiant un nom (comme épithète ou comme attribut). Il traduit alors une manière d'être plutôt qu'une action. Dans les autres cas, il a une valeur principalement verbale, possédant un sujet et admettant des compléments d'objets ou circonstanciels. Quand il sert de forme adjectivale au verbe, il se décline en deux temps (et, intrinsèquement, deux aspects et deux voix) mais ne s'accordant pas en genre ni nombre quand il est au présent, mais quand il est considéré comme un adjectif verbal (les deux formes sont parfois homographes :

une matière adhérent au plafond = une matière adhérente,

mais une matière recouvrant les murs = une matière recouvrante.

Le participe passé, quant à lui, est le plus souvent passif et dénote l'aspect perfectif et achevé du procès. Il peut s'accorder en genre et en nombre, selon des règles relativement complexes (*mangé, elle a mangé, elle est mangée*). Le participe passé est la forme secondaire de tout temps composé : son emploi est donc très fréquent.

Le gérondif est utilisé pour indiquer la simultanéité d'un fait qui a lieu dans le cadre d'un autre fait : *sourire (tout) en dormant*, mais aussi pour exprimer la

manière ou le moyen : *Il a appris le métier en observant*, ou encore pour exprimer la cause ou l'origine : *En voyant sa blessure, il comprit la gravité de l'accident*. Elle est liée à l'aspect progressif intrinsèque du participe présent, le plus souvent actif (courant ~ en courant).

Une théorie originale du mode a été élaborée par Guillaume qui ne reconnaissait que trois modes en français: non personnel, subjonctif, indicatif répondant chacun à une étape de l'actualisation de l'action.

Le premier examen approfondi de la modalité (après Aristote) a été entrepris par le linguiste suisse Charles Bally,(Ch.Bally1961), A.Sechchaye, (A.Sechchaye 1908), J.Marouzeau.J.Marouzeau 1959 p.p 168-172) soulèvent aussi certaines questions ayant trait de la catégorie modales de la langue.

Parmi les linguistes russes il faut nommer en premier lieu V.Vinogradov dont l'apport à l'étude de la phraséologie russe est inestimable.(V.Vinogradov 1977).

De prime abord, le verbe modal constitue un élément dont le locuteur se sert pour rendre le sens d'un verbe plus approprié aux circonstances d'une communication.

1.2. Différentes définitions de la catégorie « modalité »

En linguistique, la modalité est un concept logique défini par l'« expression de l'attitude du locuteur par rapport au contenu propositionnel de son énoncé ». La modalité modifie un fait énoncé par une proposition en le présentant comme nécessaire, possible ou vrai de fait.

« Il est nécessaire que Paul vienne » est par exemple la proposition « Paul vient » modifiée par le concept de nécessité. La catégorie de modalité joue un rôle en logique et ce tout particulièrement dans le cadre des logiques modales.

Également fondamentale en linguistique, le mot permettant la modalité se nomme un modalisateur.

La linguistique a parcouru un chemin long et tortueux pour étudier modalité, sur la base des réalisations de la logique, la sémiotique et de la psychologie. Cependant, la modalité n'a pas encore reçu une explication complète dans le cadre de son contrepoint, la spécificité de l'expression linguistique et les caractéristiques fonctionnelles.

Les chercheurs donnent des définitions différentes de la catégorie "modalité"³. En 1960, la grammaire russe ont été formulées et présentées dans tous les faits linguistiques concernant toutes les phrases, mots, constructions insérées, mais la définition de la modalité n'était pas.

La première définition de la modalité trouvée en 1969 dans le dictionnaire linguistique O.S. Akhmanova qui considère modalité comme une catégorie conceptuelle avec la valeur de l'attitude de l'orateur au contenu de l'expression et de la relation à la teneur de la déclaration de la réalité (la relation rapportée à sa mise en œuvre effective), exprimant différents moyens lexicaux et grammaticaux, tels que la forme et l'inclinaison, les verbes modaux, etc

La modalité peut avoir une déclaration de valeur, les commandes, les demandes, les hypothèses, la fiabilité, l'irréalité, etc. Le dictionnaire des termes linguistiques (1969) est également donnée division de modalité par type⁴

- modalité hypothétique (hypothétique (suppositional) modalité), ce qui implique la présentation du contenu de la déclaration, comme le prétend ;
- modalité verbale (modalité verbale).

La modalité exprimée par le verbe ;

- modalité surréaliste (modalité irréel) pour représenter le contenu de la déclaration comme impossible , impraticable ;

- modalité négative (modalité négative) - présentation du contenu de la déclaration inexacte.

Le linguiste V. Vinogradov dans sa "langue russe " a donné une définition plus large de la modalité . D'où il suit que « modalité - non seulement caractéristique de la réalité et d'irréalité , mais l'attitude du locuteur à l'égard de la réalité . " Cette définition implique qu'il existe deux types de modalité : objectifs et subjectifs, mais le texte est difficile d'identifier une distinction claire entre les

3 Корди Е.Е. Модальные и каузативные глаголы в современном французском языке. М.: УРСС, 2004.

4 Корди Е.Е. Модальные и каузативные глаголы в современном французском языке. М.: УРСС, 2004.

deux. Mais beaucoup de chercheurs croient que la modalité du texte est subjective .

Comme déjà noté G.F Musaeva , catégorie modalité différenciée en deux types : objectifs et subjectifs . Modalité objectif est caractéristique obligatoire de toute déclaration , l'une des catégories qui forment une unité prédicative - offre .

Ce type de modalité exprime le rapport des signalements à la réalité en termes de réalité (ou la faisabilité de la mise en œuvre) . Modalité objectif est organiquement liée à la notion de temps et différenciée sur la base de la sécurité temporaire - l'incertitude .

La valeur du temps et de la réalité - l'irréalité fusionné ; combinaison de ces valeurs est appelée les valeurs objectif - modales.

Modalité subjective - cette attitude de l'orateur pour être signalé . Contrairement modalité objectif, il est une option de l'énoncé .

Le volume sémantique modalité subjective est beaucoup plus large portée sémantique modalité objectif . Base sémantique de l'évaluation subjective de la notion de formes de modalité dans le sens le plus large , incluant non seulement (rationnelles, intellectuelles) compétences conférées logiques, mais aussi différents types de réaction émotionnelle (irrationnelle).

En évaluant - valeurs caractérisant sont des valeurs qui combinent l'expression de l'attitude subjective envers elle communique avec une caractéristique qui ne peut pas être considérée comme subjective⁵ , résultant du fait même , les événements de ses qualités , les caractéristiques, la nature de son apparition dans le temps ou de ses connexions et les relations avec d'autres faits et des événements.La sphère des modalités comprennent :

- des déclarations sur la nature de leur facilité de communication contrastées
- Les valeurs de gradation dans la gamme de la «réalité - irréalité " ;
- divers degrés de confiance dans la fiabilité de l'enceinte formés ses réflexions sur la réalité ;

⁵ Гак В.Г. Теоретическая грамматика французского языка, 1981.

- connexion de diverses modifications entre le sujet et le prédicat.

Il est important de noter que la modalité est mise en œuvre sur le grammaticale, lexicale , puis , au niveau de l'intonation , les déclarations dans les domaines dans son ensemble et a différents moyens d'expression , il est exprimé par divers moyens grammaticaux et lexicaux : formes spéciales inclinations ; verbes modaux (par exemple , en russe : peut, devrait, en anglais: doit et peut) ; d'autres termes modaux (par exemple , en russe : il semble , peut-être , en

anglais: peut-être , probablement) ; moyen d'intonation . Différentes langues grammaticalement différents expriment des valeurs différentes modalités .

V.V. Vinogradov dans ses " études de grammaire russe " adhéré à l'idée que la proposition , ce qui reflète la réalité dans sa sensibilisation du public pratique, exprime la parenté (rapport) à la réalité , de sorte que la proposition , avec sa grande variété de types de la catégorie étroitement liés de la modalité . Chaque proposition comporte , comme un élément structurel essentiel de la valeur modale , c'est à dire , contient une référence à la relation à la réalité .

Il a estimé que la catégorie de la modalité est un des catégories linguistiques centraux de base , montrant dans différentes formes dans les différents systèmes de langues . VV Vinogradov a également noté que le contenu de la catégorie de la modalité et sa forme de détection historiquement volatile .

La catégorie sémantique de la modalité dans les langues des différents systèmes a un caractère mixte lexicale et grammaticale . Dans les langues du système européen , il couvre l'ensemble du tissu de la parole .Les verbes modaux groupe comprend un petit nombre de verbes , les verbes sont distingués parmi toute la variété de caractéristiques, au sens et à l'utilisation de formes grammaticales . Ces verbes n'ont pas de bon verbaux catégorie grammaticale (type , parenté de temps de garantie) ; ils ne peuvent être mis en forme et l'inclinaison du temps , est une indication du prédicat .

Pour cette raison , et aussi à cause de leur manque de formes non - prédictif (infinitif , gérondif , participe) , les verbes modaux sont à la périphérie du système verbal de l'anglais .Phrase pour son rôle dans les verbes modaux sont service. Ils représentent une opportunité , la capacité , sans doute besoin d'une action exprimée par le verbe sémantique . Parce qu'ils expriment seulement l'attitude modale , pas une action ils dans une partie distincte de la peine ne sont

jamais utilisés . Les verbes modaux sont toujours combinés qu'avec l'infinitif , formant avec lui une combinaison qui est difficile d'offrir un prédicat modal .

Dans son étymologie verbes modaux sont plus prétérit - prezentnymi . Les verbes modaux sont des verbes insuffisantes (défectueux) Verbes , parce Ils ont toutes les formes qui sont d'autres verbes . Manque de flexion -s à la 3ème personne du singulier du présent de l'indicatif s'explique historiquement : la forme moderne de l'époque actuelle était une fois les formes de passé, et le troisième par le singulier passé avaient fermeture personnelle .

Les verbes modaux doivent , devraient - devraient, seront - seraient , peut - pourraient , peut - peut , les besoins peuvent exprimer différentes nuances d'hypothèses . Les scientifiques suggèrent que les verbes modaux expriment la réalité objective , les mots d'introduction - subjective .

Nous pouvons supposer que les verbes peuvent et peuvent se spécialiser dans le transfert possibles , les actions et les verbes proposés doit, devrait , pourrait, en plus des valeurs de service , le transfert ou implicite, les actions susceptibles de près de toucher , de sorte que la valeur des mots introductifs tels que peut-être , possiblement, probablement , certainement .

Quand les mots modales et mots d'introduction sont utilisés simultanément, dans ce cas nous avons affaire à des constructions synonymes. Les verbes modaux proposition sont toujours associés à l'infinitif (côtère et neperfektnym), formant avec lui une combinaison d'un , qui est appelé un prédicat modal composite . En tant que membres individuels offrent verbes modaux ne sont pas utilisés .

En français , il existe des unités pour exprimer la modalité verbale . C'est , principalement , les verbes modaux . Verbes modaux français peuvent exprimer à travers sa sémantique n'est pas en fait une condition ou une action qui est caractéristique d'unités verbales classiques , à savoir liés à ces actions ou les

conditions d' une certaine personne , mentionnées dans le discours d'un substantif ou un pronom et agit comme le sujet d'une phrase .

Ainsi fait une sorte de modification sémantique des valeurs de base ou verbe de base . Français Total a observé quatre principales unités modaux expriment la sémantique possibles (Pouvoir (pouvoir)) , la probabilité (savoir (vyrazhaet. probabilité . Sachez , savoir) l'opportunité (Vouloir (vouloir)) et nécessaire (Devoir (vyrazhaet. doit)) .

«Vous devez aller en Europe». («Вы должны поехать в Европу») – необходимость.

«Il sait lire couramment». («Он может (способен) бегло читать».) - вероятность, способность.

«Je peux vous raconter tout». («Я могу вам рассказать обо всем».) – возможность.

«Il veut être reçu avec mention». («Он хочет сдать экзамен с хорошей оценкой») – желательность.

Envisager la classification des unités modales françaises par rapport à leurs critères sémantiques . Traits sémantiques connotation .

La particularité sémantique des nuances du sens occupe une grande place. Par Exemple, le verbe pouvoir exprime - Il a pu visiter un malade. (Он смог навестить больного) Разрешение. Запрос Peut-il arriver à temps pour prendre l'avion? (Сможет ли он успеть вовремя на самолет?) Possibilité, вероятность (вуслов. накл.) Nous pourrions arriver à temps pour prendre l'avion. (Мы могли бы успеть на самолет) savoir Capacité à op. action Vous savez peindre à l'aquarelle. (Вы умеете писать акварелью (= Вы имеете способность к рисованию акварелью). devoir Нecessité Nous devons chercher à gagner du temps. (Нам нужно (необходимо) стараться выиграть

время)ОбязанностьIl doit préparer le rôle. (Он должен готовить роль = это его обязанность).вероятностьVous devez être mécontents. (Вы должно быть недовольны)vouloirЖелательность, намерениеJe veux apprendre à faire du cheval. (Яхочунаучитьсяездитьверхом).

Il convient de noter que de transmission indiqués dans les valeurs modales français peut être utilisé en plus des verbes et des méthodes modales telles que l'utilisation d'unités verbales impersonnelles (la forme singulière d'un tiers) falloir (obligatoire - . « Il Faut Avoir six mois de campagne » (« Vous devez avoir . six mois de service militaire ») , l'utilisation de constructions spéciales comme : faire Mieux + infinitif avec de (« elle ferait Mieux de visiter le malade » (« je souhaite qu'elle visitait les malades . " , les expressions idiomatiques (par exemple , cest probables - « Il) est probable qu'il viendra » . (« il ya une chance qu'il viendra ») et d'autres méthodes exigent un examen séparé .

Собственно же французские модальные глаголы, формируя связку с вербальным беспредложным инфинитивом, который используется постпозитивно (после модального), структурируют в предложении соответствующее сказуемое составного глагольного вида (опред. спряг. франц. модальный глаг. + основной (базовый) глаг. в Infinitif).voulons (спряг. форма мод. гл. vouloir) + gagner (инфин.) aux cartes. - Мы хотим выиграть в карты. = voulons gagner (сост. глаг. сказуемое)devais (спряг. форма мод. гл. devoir) + gagner (инфин.) un procès. - Я должен был выиграть дело. = devais gagner (сост. глаг. сказуемое)

При этом, модальные глаголы во французском (в отличие, например, от английского) претерпевают формоизменения по числам (tu peux (единств. число) thabiller bien (ты можешь хорошо одеться) - vous pouvez (множеств. число) vous habillez bien, лицам (je peux (первое лицо) m'habiller bien (я могу хорошо одеться) - tu peux (второе лицо) thabiller bien (ты можешь хорошо

одеться) - il peut (третье лицо) shabiller bien (он может хорошо одеться), обладают сложными временными формами (Il a pu shabiller (Passé composé) bien. (Он смог хорошо одеться), характеризуются наличием неличных инфинитивных (pouvoir (Infin. Prés.) - avoir pu (Infin. Passé)) и причастных (pouvant (Part. Prés.) - pu (Part. Passé)) форм, однако, pouvoir не имеет форм императивного наклонения.

Il est également important que nous tous au-dessus de certains verbes modaux sont classés comme irréguliers (conjugaisons tiers du groupe), formant sa forme synthétique par une autre racine entrelacé leurs formes temporaires de la même résidence, ils forment grâce à une combinaison avec une unité auxiliaire avoir former le participe passé.

Leurs structures interrogatives et négatives verbes modaux français sont également formés selon certaines règles. Ainsi, la formation de formes interrogatives imposé verbe modal devant le sujet, et ensuite mettre la base de verbe infinitif verbal.

«Pouvons-nous peindre au pastel?» («Можем ли мы рисовать пастелью?»)

Sauriez-vous me dire....?» (вежливая форма - «Скажете ли Вы мне....?»)

«Voulez-vous suivre le courant?» («Хотите ли Вы плыть по течению?»).

En refusant la première particule négative (ne) mis prépositive (avant le verbe modal après le sujet), tandis que le second - Pas postposé (après le verbe modal). –

«Je ne sais pas nager». («Я не умею плавать»)

«Il ne veut pas dessiner au pastel». («Он не хочет рисовать пастелью»).

Académicien AV Bondarko modalité définit comme «un ensemble de catégories aktualizatsionnyh décrivant en termes de l'attitude de la teneur en

base conférancier propositivnoy de la déclaration à la réalité par les caractéristiques dominantes de la réalité / irréalité." Concrétisation de ce rapport, exprimé en termes de:

- a) la pertinence / potentiel (possibilité, nécessité hypothétique);
- b) la validation;
- c) Placer expressions communicationnelles;
- g) l'approbation / refus;
- d) la certification (récit / "nepereskazyvaniya").

Une grande influence sur le développement de la théorie de la modalité de traitement fourni par la modalité académicien VV Vinogradov, qui leur est donné en 1950. Outre les valeurs cotées, il inclut des valeurs plus intensives restrictive attributives quantitatives, et quelques autres.

Le point de départ dans l'étude de la modalité EE Cordy⁶ dit disposition stipulant que la proposition devrait être alloué proposition (de base sous-jacente) et le cadre modal, y compris un ensemble de valeurs qui lient une proposition avec le haut-parleur.

En français, il existe deux modalités de classification les plus communs. Certains linguistes (VV Vinogradov) distinguent modalité objective et subjective - et l'évaluation probabiliste de la valeur modale examinés sous la modalité subjective. D'autres linguistes (Moussatov AA) aléthiques isolé, déontiques (recoupent largement avec l'objectif) et modalité épistémique.

La modalité épistémique est souvent définie comme la probabilité d'expression linguistique de ce qui peut arriver / passe / s'est passé d'une situation hypothétique dans l'un des mondes possibles, qui sert de point de

départ pour l'évaluation de référence (valeur par défaut est le monde réel - plus précisément, son interprétation de l'enceinte).

Les termes les plus courants pour cette modalité de traitement sont «modalité objective» et «subjective modalité." Autrement dit, les valeurs exprimées inclinations, ces auteurs sont regroupés dans une sous-catégorie pour les valeurs exprimées par les verbes modaux.

Parmi les trois principaux types de modalité, qui considère V.G. GAK de notre point de vue, le contenu de la communication d'un énoncé concerne une seule: l'attitude du locuteur (qui est dit, et pas une autre personne!) Pour être déclarée, exprimée sous forme personnelle, impersonnelle ou adverbiale.

Ici est attribué un certain nombre de modalités privés, comme déclaratifs (dis je, affirme, déclarer, etc Qué ...), la fiabilité de la modalité (Je sais, Vois, entends,

6. Корди Е.Е. Модальные и каузативные глаголы в современном французском языке. М.: УРСС, 2004.

etc Québec ...), la probabilité d'une modalité (Je suppose, Doute, crois, etc qu'il est malade; Il est malade Probablement, etc), la modalité associée à l'expression des sentiments de l'expéditeur (Je me suis surprenant, etc qu'il vienne; Heureusement, il Est Venu; Il pas n'est Yenu, hélas!, etc.)

D'intérêt est une autre interprétation de la modalité, dans les œuvres de MK Sabaneyeva. Elle définit deux types de modalité: «jacentes de modalité» et «modalité d'expression. L'auteur insiste sur le fait que ces deux modalités devraient être strictement séparés, car ils «ne font pas tout paradigme, une seule catégorie fonctionnelle-sémantique."

E. Benveniste⁷ propose sa théorie de la modalité, qui est différente de la compréhension des modalités auteurs ci-dessus. Il vient du fait que la fonction de communication principal est dit - le message, demander motivation.

Ces caractéristiques se reflètent dans l'expression des modalités de la parole dans la phrase. Les chercheurs soviétiques et étrangers pensent que ce genre de modalités de base.

Le plus souvent en linguistique à l'étranger, au lieu de deux principaux types de modalité (objectif / subjectif), il existe trois types de modalités: dynamiques? alethic, déontique et épistémique:

Alethic modalité *otnocsitya* à la réalité et est situé sur l'axe de la vraie - fausse; elle *intrapredikativna* et vérifiable. Les modalités de ce type se réfère à des déclarations qui suggèrent de vérifier les faits et de montrer la réalité pour ce qu'elle est vraiment.

Les modalités déontiques peuvent être définies comme la mesure dans laquelle la situation en disant souhaits moraux et éthiques de l'orateur, et ce degré peut varier de nécessité absolue pour le haut-parleur, par des degrés divers de préférence à plein ou indésirable de l'inacceptabilité morale et éthique.

La modalité épistémique exprime connaissances par l'information présentée dans l'énoncé et son attitude à l'égard du point de sa validité. Dans le

7. Бенвенист Э. Общая лингвистика М.: УРСС. 2002.

cadre de cette relation peut être représentée par le concept de la modalité épistémique plus étroite - comme une estimation de la probabilité que possible une situation qui s'est passé , se passe ou va se passer.

Dans le domaine de la modalité épistémique sont des moyens linguistiques par laquelle le locuteur se réfère à la source ou des informations sur la source d'information qui est transmis dans le message . Au cours des dernières années, cette région a décidé d'allouer une modalité particulière , qui a été appelé "

evidentiality » / « lévidentialité » / « evidentiality » ou « certification ». Notion de modalité peut être considérée sous deux aspects .

Dans un sens large, il est utilisé pour déterminer les caractéristiques de l'offre : affirmative , interrogative , optatif , etc (affirmative , interrogative , optatif) . Dans un sens étroit, comme il a écrit E. Benveniste en 1965 , la notion de modalité devrait être étendue à toutes les combinaisons de deux ou plusieurs verbes . Premier verbe agira comme auxiliaire modalité fournir . Verbe qui le suit , se tiendra à l'infinitif et transmettre le sens de base . Interprétation ambiguë et catégorique des verbes modaux , ou comme syntaxique ou sémantique , etc.

Nous adhérons à l'interprétation de l'académicien A.V. Bondarko " concept de catégories grammaticales ... suppose un système opposition les uns aux autres unités grammaticales (série de formes morphologiques ou types de syntaxe , groupes syntaxiques de fonds , etc) avec un contenu homogène .

"Parmi les linguistes a pas d'unanimité sur la question de savoir si le désir (volonté) de valeur modale . De nombreux auteurs limitent ce genre de valeurs possibles et nécessaires modalité . Cependant, il est un autre point de vue , en s'appuyant sur la logique modale , qui traite de deux types d'opérateurs - les opérateurs de possibilité et de la nécessité et de faits linguistiques .

Nous soutenons l'idée de E.E. Cordy et nous adhérons à cette position . La modalité d'expression exprime la volonté de l'orateur , visant à la mise en œuvre de la connexion entre un objet et son signe . Dans la modalité d'expression se sens modal de motivation (modalité prescriptive ou impératif) et l'opportunité (modalité optatif) , qui diffèrent sur la base d' adressage / expression neadresovannosti .

La modalité directive intègre les moyens de différents niveaux de la fonction sémantique - d'encourager l'auditeur ou une autre personne à

commettre un acte ou un changement d'état . Par la directive modalité inclure des ordonnances interdisant instructions effectivement motiver déclarations , demandes, autorisations, des conseils, des suggestions, des invitations .

Notre point de vue coïncide avec la modalité EE compréhension Cordy et le fait que " la modalité - un terme générique pour les catégories sémantiques , proposition liaison avec un visage parlant . La modalité est un élément constitutif du cadre propositionnel , qui combine toutes les valeurs , à la fois obligatoires et facultatives , en couches sur une proposition quand il est mis en œuvre dans une phrase " .

La modalité , en tant que telle , être un certain universaux linguistiques , l'un des phénomènes linguistiques principal , est une catégorie sémantique , qui vise à exprimer la relation d'interlocuteurs pour diriger le contenu de leurs déclarations , ainsi que sur l'élaboration d'un rapport approprié sur le contenu de la ligne (signification) états - la réalité.

Dans la pratique , ceci est réalisé à travers une variété de moyens de grammaticale et lexicale de type (formes de l'humeur (en français : . Indicatif , Impératif , conditionnel , subjonctif) , les mots correspondants de type modal (en russe : il semble , peut-être , dans la version française : il Semble Qué ... (il semble , apparemment)) , etc.

Comme un moyen important d'exprimer modalité peut agir et les verbes modaux connexes (p. ex en anglais : . peut, peut , etc , en allemand : . mögen , sollen etc , en russe : peut, et doit, etc.).

1.3. Methodes et notion de modalites verbales.

La notion de "modalite" peut renvoyer a deux acceptions. Au sens large elle sert a decrire l'aspect de la phrase (affirmative, assertive, interrogative, optative, etc). Dans un sens restrictif, elle designe certains auxiliaires verbaux. Notre etude se concentre sur cette seconde acception.

Dans la ligne inauguree par E. Benveniste, dans son article de 1965, la notion de modalite verbale sera etendue a toute combinaison de deux (ou plusieurs) verbes, le premier jouant unrole d' "auxiliaire" – ou de "modalisateur" - du second place a l'infinitif. A notre connaissance, le phenomene n'a jamais ete etudie de maniere empirique sur de larges echantillons, tels que les oeuvres d'un ou plusieurs auteurs ou encore des journaux, des emissions radio-telivisees, etc.

C'est ce que nous allons faire en utilisant divers corpus extraits d'une bibliotheque electronique du francais contemporain en cours de constitution.

Les modalites verbales.

- montre que la notion de « mode » n'est utilisee que pour la conjugaison des verbes et pour decrire les regles d'accord dans le groupe verbal, les seuls

"auxiliaires" envisages etant *etre* et *avoir*, font place a la notion de *modalite* mais ils la rattachent au statut de la phrase qu'ils considerent comme ne faisant pas partie de la grammaire au sens strict. C'est egalement la position de Le Goffic, dans sa *Grammaire de la phrase francaise*, qui lui consacre 4 pages pour en souligner les difficultes, mais les modalites verbales proprement dites tiennent peu de place. Depuis 20 ans, le probleme ressurgit periodiquement notamment a propos de l'"aspect" des verbes, et generalement pour conclure qu'il s'agit d'une question lexicale plutot que syntaxique (Gosselin 2010).

A part Benveniste, seuls Gross (1999) et Lamiroy (1999) placent le problème sur le plan syntaxique. Selon Lamiroy, les verbes *auxiliaires*, autres que *être* ou *avoir*, se caractérisent syntaxiquement par le fait qu'ils prennent un *complement* infinitif (soit directement associé à eux, soit par l'intermédiaire d'une préposition, tout en excluant la complétive. Dans son article de 1965, Benveniste expliquait que les combinaisons de deux (ou plusieurs) verbes peuvent se ranger en trois catégories :

- l'expression du temps à l'aide des auxiliaires *avoir* ou *être* associés à un participe passé : "procédé qui confère à la forme verbale composée le trait distinctif de "fait acquis" qui caractérise le parfait" Dans ce cas, l'auxiliaire normal est *avoir*, *être* étant réservé à un petit nombre de verbes, dont certains admettent aussi *avoir* (il a retourné, il est retourné).

D'après Benveniste, ces verbes, quand ils sont employés avec l'auxiliaire *être*, sont intransitifs et appartiennent à la "sphère personnelle". Voici par ordre alphabétique, la liste de Benveniste : *accourir, aller, arriver, decéder, devenir, echouer, éclore, entrer, intervenir, mourir, naître, partir, rester, retourner, sortir, tomber, survenir, venir*. Cette liste mériterait d'être complétée, notamment pour tenir compte des prefixations : *dechoir, rentrer, repartir, retomber, revenir*, etc...- la forme verbale passive, ou pronominale, à l'aide du seul auxiliaire *être* associé à un participe passé (que Benveniste proposait de qualifier *diathèse*, expression qui ne s'est pas imposée). Pour exprimer le passé, cette forme doit faire l'objet d'une "sur-auxiliation" avec "avoir" ("il est blessé" devient "il a été blessé"). Nous proposons que la forme *pronominale* soit également rangée ici ("il s'est blessé")

Les verbes modaux du français font partie de la deuxième catégorie. Ces deux catégories se distinguent par le fait que le sujet grammatical du verbe modal est identique au sujet du jugement de modus, mais que le sujet grammatical de l'auxiliaire de mode ne l'est pas. Bally a signalé que « Les auxiliaires de mode

équivalent logiquement à des verbes modaux construits au passif et dont le complément d'agent est implicite ». En d'autres termes, les auxiliaires de mode dans la théorie de Bally sont définis comme des éléments qui manifestent un décalage entre le sujet grammatical et l'agent des effets modaux de la phrase.

Cette voie d'analyse a été poursuivie par Damourette et Pichon. Damourette et Pichon ont testé 5 critères pour définir le phénomène de l'auxiliarité mais ils ont choisi « l'acception égocentrique » comme critère définitif. Plus précisément, leur critère de base porte sur un décalage entre le locuteur et le sujet grammatical dans la structure de la phrase. À titre d'exemple, ils ont analysé l'auxiliaire avoir dans la forme composée. Contrairement à la forme simple qui révèle le temps relié au

Ainsi on voit qu'une catégorie syntaxique est définie par un concept logico-sémantique.

Le concept de modalité n'est pas nouveau, il hérite d'une très longue et très riche tradition en linguistique occidentale. En effet la catégorie de « modalité » a été introduite dans l'étude du langage dès la naissance de la linguistique en Occident. On peut dire que le concept de modalité.

CHAPITRE II. LA CATEGORIE GRAMMATICALE DES AUXILIAIRES MODAUX

2.1. Particularités des verbes modaux en français

La linguistique s'intéresse au problème de la modalité à deux niveaux. D'abord elle analyse le concept de modalité de manière générale et cherche à préciser ce que ce terme recouvre. Elle étudie en outre les phénomènes et les marqueurs de modalisation dans les différents langages particuliers. Elle rejoint ainsi dans une certaine mesure la grammaire traditionnelle qui distingue par exemple en français le mode indicatif (mode de la réalité) du conditionnel (mode de l'irréel) ou encore qui mentionne, outre les adverbess de temps, de lieu, de manière, etc., une catégorie d'adverbess d'« opinion » (comme « certainement » ou « peut-être »).

Si la notion de modalité en linguistique, définie comme « l'expression de l'attitude du locuteur par rapport au contenu propositionnel de son énoncé » semble s'opposer assez clairement à celles de temporalité et d'aspect, ses frontières restent controversées. Outre les modalités aléthiques, déontiques, épistémiques et appréciatives, certains suggèrent des modalités intersubjectives (ordre, conseil, reproche...), bouliques (volonté), implicatives (condition, conséquence...) ou même temporelles; ou encore incluent la négation dans cette catégorie.

Ces recherches sont inséparables de la pragmatique linguistique car la modalité est définie par le locuteur et donc par le contexte d'énonciation.

Le auxiliaire modal ou semi-auxiliaire modal (du latin *modus*, i, mesure musicale, mode, manière) est un des outils linguistiques permettant d'exprimer une modalité, c'est-à-dire de présenter un fait comme possible, impossible, nécessaire, permis, obligatoire, souhaitable, vraisemblable. L'énoncé *Il travaille* est une affirmation simple, rendant compte d'un fait, alors que *Il peut* ou *Il doit travailler* est une assertion modalisée par le recours aux verbes *pouvoir* et *devoir*. Ces deux verbes ainsi que *sembler* et *paraître* sont les semi-auxiliaires modaux du français selon la plupart des grammairiens.

Cette liste ne fait pas consensus et certains ajoutent d'autres verbes comme *vouloir*, *savoir* ou *demander* et *aimer* dans certains de leurs emplois. Ces désaccords tiennent à la difficulté de catégoriser ce type de verbes dans les langues romanes, dont le français. La notion de *modalisation* trouve sa source dans la logique, en particulier le De Interpretatione d'Aristote et la logique modale qui en est issue, ce qui conduit à catégoriser souvent ces verbes selon des critères purement sémantiques, utiles mais insuffisants pour établir une classe d'auxiliaires distincte des verbes lexicaux. nombreux à traduire une modalité (penser, croire, espérer...) ; pour s'assurer de l'existence d'une telle catégorie grammaticale, il faut donc aussi mettre en évidence des propriétés morphologiques ou syntaxiques qui justifient le terme de semi-auxiliaires, ce qui est facile dans les langues germaniques, par exemple, mais beaucoup moins en français et plus généralement dans les langues romanes.

Les auxiliaires modaux ne sont qu'un type de marqueur de la modalité parmi bien d'autres et les langues dépourvues de cette catégorie grammaticale ne sont pas rares. Le français exprime la modalité par de nombreux autres procédés d'expression : des adverbes comme *peut-être*, des modes verbaux comme l'impératif ou le subjonctif, mais aussi des verbes lexicaux ou locutions verbales comme *souhaiter, il est possible de/que*).

L'approche des auxiliaires exposée dans Guillaume (1938) est une partie très importante de sa théorie psycho-mécanique. Cette théorie est fondée sur un concept clef nommé « subductivité » qui indique une certaine filiation conceptuelle dans le lexique. Les lexèmes qui sont conceptuellement antérieurs dans la « chronologie notionnelle » auraient vocation à devenir des auxiliaires par le processus de subduction. Malgré sa terminologie obscure, l'idée de Guillaume touche un point fondamental de l'identité sémantique des verbes modaux. Nous y reviendrons plus tard.

La structuration d'une phrase : cette ligne de pensée dure jusqu'à nos jours. Conscients des problèmes inhérents à cette solution, certains linguistes ont cherché à y apporter des remèdes. Par exemple, Nökl et Chapsal dans leur *Leçon d'analyse grammaticale* (1827) ont stipulé l'existence d'une préposition sous-entendue entre le V1 et le V2 pour rendre compte de cette anomalie de verbes en série. Plus proches de nous, les grammaires génératives-transformationnelles de la première génération ont aussi imaginé que le régime du V1 se situe à un niveau sous-jacent, i.e. dans la structure profonde.

Parallèlement au problème concernant les rapports entre le verbe modal et le deuxième verbe dans la chaîne verbale, il existe un problème tout aussi intéressant qui concerne les rapports entre le verbe modal et le sujet. Dans un exemple comme le suivant :

M. Dumas doit être mal informé, car l'attitude de la France avait déjà été exposée sans ambiguïté, dès dimanche soir, par le ministre britannique de la défense, M. Malcom Rifkind (Le Monde) l'accord morphologique entre M. Dumas et le verbe doit pourrait nous faire penser que M. Dumas est le sujet de doit ; pourtant on sait que ce n'est pas M. Dumas mais fauteur de cette phrase qui assume ce sens du verbe devoir (probabilité). M, Dumas est le sujet de la prédication être mal informé et pas de celle de devoir. En d'autres termes, M. Dumas n'est pas » probable », mais la prédication M. Dumas est mal informé est probable selon l'auteur de la phrase. Sur l'observation de ce décalage entre les marques morphologiques et les rapports de prédication on peut développer une autre approche qui mettra en avant un nouvel axe dans l'analyse de Tauxillation.

Il est reconnu depuis très longtemps qu'il y a lieu de faire une distinction entre le sujet de la phrase et le sujet de renonciation. Cette distinction a servi de base pour toute une série d'analyses sur les verbes modaux. On peut remonter à Ch. Bally (1932) pour trouver une des premières ébauches de cette approche. Bally a employé le terme *modus* » pour indiquer une dimension de la langue qui exprime le jugement du sujet parlant sur le contenu (le « dictum ») de la phrase. Il y a deux catégories d'unités lexicales pour indiquer le *modus* dans la phrase : les verbes modaux et les auxiliaires de mode. La première catégorie comprend des verbes comme juger, penser, croire, dire, craindre, vouloir etc., tandis que les verbes comme pouvoir, devoir, sembler

Les verbes modaux du français font partie de la deuxième catégorie. Ces deux catégories se distinguent par le fait que le sujet grammatical du verbe modal est identique au sujet du jugement de *modus*, mais que le sujet grammatical de l'auxiliaire de mode ne l'est pas. Bally a signalé que « Les auxiliaires de mode équivalent logiquement à des verbes modaux construits au passif et dont le complément d'agent est implicite ». En d'autres termes, les auxiliaires de mode

dans la théorie de Bally sont définis comme des éléments qui manifestent un décalage entre le sujet grammatical et l'agent des effets modaux de la phrase.

Différents types de modalité Valeur aléthique (de "aletheia= Vérité") : le sujet énonce des vérités logiques, c'est-à-dire ce qui relève du domaine du possible/impossible, nécessaire/contingent... Souvent, les énoncés sont d'ordre scientifique exprimant des données indiscutables (chiffres, vérités générales, lois physiques...). **Par exemple :**

L'eau bout à cent degrés.

Tous les hommes sont mortels.

valeur épistémique : l'énonciateur considère les chances de réalisation de la relation prédicative. **Par exemple :**

Il doit être en retard.

Il peut arriver aujourd'hui.

valeur déontique : l'énonciateur apprécie la relation prédicative, positivement ou négativement, en fonction de règles pré-établies, d'un code déontologique :

Vous ne pouvez pas garer votre voiture ici.

(impossibilité morale mais pas interdiction formelle)

Si vous voulez avoir votre examen vous devez le préparer.

valeur radicale ou intersubjective : cette valeur porte sur les relations entre sujets. L'énonciateur ordonne, autorise etc.

Vous pouvez partir. (permission)

Vous devez être ici avant huit heures. (obligation)

On distingue dans certains cas les adverbes dits « de commentaire » portant sur l'énonciation de ceux portant sur l'énoncé :

Heureusement, il est bien rentré (jugement du locuteur sur le prédicat d'énoncé « il est bien rentré », qu'on peut gloser en : « il est bien rentré et j'en suis heureux »)

Franchement, ce n'est pas une réussite (commentaire du locuteur sur l'ensemble du prédicat d'énonciation, à gloser en : « je vais vous dire franchement ce que je pense : ce n'est pas une réussite »).

2.2. Le lexico-sémantique de puissance du verbe « vouloir »

Un de la fréquence du verbe modal est une Vouloir verbe ne sert que modalité ce domaine , qui est responsable de la volonté et le désir .

Selon B. Pottier Vouloir stylistiquement neutre , n'a pas de valeurs épistémiques et pratiquement polisémiques .Rôle plus important dans l'analyse sémantique de la modalité d'expression joue notre compréhension des lexicales et grammaticales Vouloir champ de verbe . " Convient un ensemble de traits sémantiques qui sont pertinents pour ce domaine et il ya des verbes qui le constituent . Signification des verbes relatifs au centre du champ , sont décrites en utilisant les caractéristiques différentielles de cet

EE Cordy identifie trois variantes verbe signifiant Vouloir : C'est l'intention , le désir et la tentative. Par conséquent , nous pouvons distinguer trois modèles de l'utilisation Vouloir dans une phrase. Le premier modèle exprime le désir de la situation , le deuxième - le désir d'estimer événement potentiel , la troisième valeur - le sens figuré de déclarations dans un subordonnées constructions de la clause et des constructions avec un infinitif .

Chaque modalité comporte trois niveaux : positif, négatif, et intermédiaire. Chaque type de modalité peut être accompagnée d'une expression de sentiments et d'évaluation de ce jeu, cependant, est un type spécial de la modalité : normes de modalités et d'évaluation. Trois types de modalités liées à la relation sujet-objet en disant des relations temporelles, avec des déclarations de tâches communicatives.

Intention: «Je veux apprendre à faire du cheval».

«Я хочу научиться ездить верхом.»

Désir : «Voulez-vous suivre le courant?»

«Хотите ли Вы плыть по течению?»

Tentative: «Il ne veut pas dessiner au pastel».

Bien, tante, une force tout court indique le degré de désirabilité d'action.

«Voulez-vous bien assister à notre examen?»

«Вы очень хотите присутствовать на нашем экзамене?»

«Je voudrai tant de vous dire.»

«Мне так хотелось вам сказать»

«Il voulait à toute sa force vous poser quelques questions».

On voulait vous poser quelques questions. Les valeurs intentions et les désirs ne sont pas toujours clairement définis, en l'absence de contexte.

Une valeur se trouve dans les tentatives de verbes à VOULOIR quand intentions après l'action souhaitée est effectuée. « Ferchaux voulut aller Prendre L' air MAIS le brouillard etait si froid qu'il ne tarda Pas à Rentrer (Simenon) »"

Fersho voulait aller faire une promenade , mais la rue était un brouillard froid qu'il n'a pas hésité à revenir "

Selon E.E. Cordy sema présente volontaire dans les trois valeurs du verbe . Vouloir verbe ne peut pas exprimer la nécessité , contrairement De Russie " vouloir " en combinaison " envie de faire quoi que ce soit (manger , boire, dormir) " , cette valeur est exprimée en d'autres révolutions de la langue française (avec le verbe avoir , faire, etc) verbe Vouloir combinée avec le nom d'une personne ou d'un nom de ménage dans la position de l'objet animé .

«Ne me quitte pas, je veux aller avec toi. (Supervielle)»

«Не бросай меня, я хочу пойти с тобой»

Le Verbe à l' infinitif du verbe en conjonction avec Vouloir combiné avec des verbes d'action , l'état et copule avec prédicative indiquant le signe .

«Voulez-vous me dire exactement les questions que vous désirez que je leur pose? (Sagan)»

«Назовите мне точные вопросы, которые желательно поставить перед ними.»

«Voulez-vous entrer, Cageot? (Sagan)»

«Хотите зайти, Кажо?»

Двойная модальность глагола vouloir образуется в сочетании с глаголом pouvoir, Но он не встречается в сочетаниях с глаголом devoir.

«Vouloir cest pouvoir (proverbe)»

«Хотеть значит мочь, но не «желание это обязанность» (Vouloir cest devoir).

Les verbes modaux base devoir , pouvoir et vouloir sont reliés entre eux dans certaines relations sémantiques qui peuvent être trouvés , de les consommer dans le même contexte , dans des phrases adjacentes .

«Pierre veut partir, mais il ne doit pas maintenant. Il peut faire cela plus tard».

«Пьер хочет уйти, но он не должен делать этого сейчас. Он может уйти позже».

Il peut partir plus tard . "Possibilités et les désirs et les intentions de l'orateur ne coïncident pas toujours , qui trouve son expression dans ces propositions . Par exemple , lorsque les verbes à l'impératif de la 2ème personne , parce que le désir de l'enceinte peuvent être interprétées comme une obligation pour l'auditeur . Dans ce cas , utilisée pour atténuer le traitement catégorique .

«Oh! Monsieur Larose, voulez-vous bien me dédicacer votre livre? C'est pour maman. Elle s'appelle toujours Berthe (Dorin)»

«О! Господин Лароз, неподшителывымнесвоюкнигу? Для моей матери. Обычно ее называют просто Берта».

La valeur et de la dette seront contredire. La première dépend de l'orateur , la seconde vient de l'extérieur . Selon ce que l'orateur préfère (sous réserve de l'action) , ou forcé de se soumettre à ce qui est déterminé par la proposition de modalité, autrement dit choix entre Vouloir et Devoir .Certains chercheurs , comme la tuberculose Alisov valeur et la nécessité de l'expression combinée , au besoin par les circonstances .

Selon EE Cordy⁸ " et devront - différentes valeurs modales entre lesquels la connexion peut être établie , par exemple , la volonté est la base du lien de causalité , et le besoin se fait sentir en raison du lien de causalité . Dans l'acte de

la causalité en général viendra de contact d'agents nitreux , et la nécessité d'une action imposée patsiensu .

"Cordy EE adhère au «point de vue que toutes les modalités principales sont des valeurs simples , de base que nous ne divisons pas en plus simple, mais entre qui détermine l'existence de relations sémantiques . "

Vouloir verbe 2 a une situation de diktalnoy d'évaluation de la valeur comme souhaité par l'objet modal dans les constructions prépositions comme :

«Ne me dites à rien pour le moment. Vous devez réfléchir que vous preniez votre décision en toute liberté et après avoir bien regardé au fond de vous (Clavel)».

«Не отвечайте мне пока ничего. Я хочу, чтобы вы приняли решение свободно, когда разберетесь в своих чувствах».

Il m'a répondu encore rien . Je veux que vous preniez une décision librement quand va comprendre mes sentiments " .

Le vouloir verbe a deux valence sémantique : sur le sujet et diktalnuyu situation.

8. Корди Е.Е. Модальные и каузативные глаголы в современном французском языке. М.: УРСС, 2004.

Selon C. Bally⁹ proposition explicite se compose de deux parties, l'une d'entre elles en corrélation processus, un phénomène , l'Etat, qu'il appelle sa maxime . " Le second contient la partie principale de la phrase , sans laquelle il ne peut y avoir aucune proposition , à savoir , l'expression des opérations corrélatives modalité produit une personne de la pensée . Expression logique et analytique de la modalité est un verbe modal , le fait) , et son sujet à la fois l'objet formulaire modal modus complétant dictum " .

Autrement dit , le dicton indique ce qui est dit dans la phrase (événement, une situation , même modus - l'attitude du locuteur (écrivain) de la personne (sous réserve) au poste (modalité subjective) .

«Je ne veux pas dire que vous perdrez, tant s'en faut; mais tenez-vous cependant dans les services de la lettre. (Alexandre Dumas)».

«Я не хочу сказать, что вы проиграете, этого еще не хватало (отнюдь), но оставайтесь и служите перу».

Selon E.E. Cordy le verbe vouloir 2 inhérente à valence subjective et modalité . Diktalnost exprimé c - clause verbe Subjonctif . Le nom du sujet de la personne s'exprime , bien qu'il existe des exceptions à la règle .

«Alors, si vous voulez bien me permettre mes excuses je vous dirais qu'il faut se mettre au travail. Nous n'avons guère de temps à perdre (Ionesco)»

«Итак, если вы сообразоволяте принять мои извинения, скажу, что нужно приниматься за работу. Мы никак не можем терять время».

«Oh si! Qu'est que vous voulez que je fasse?»

«О, да! Что вы от меня хотите?»

Donc, si vous daignez accepter mes excuses , je dirai que vous avez besoin de travailler . Nous ne pouvons pas perdre de temps . "

Il convient de noter que le verbe Vouloir 2 , ou consommée dans le Imparfait Présent , a une valeur de l'avenir . La même fonctionnalité sont les verbes modaux d'obligation et nécessité (Pouvoir , Vouloir) .

«No! Rien de tout ça. Je voudrais que tu joues un fils, un bon fils qui aime tendrement son père. (Dorin)»

«Нет! Ничего подобного. Я бы хотел, чтобы ты вел себя как сын, хороший сын, который нежно любит своего отца».

«On pourrait essayer de raisonner comme il suit»

«Мы могли бы рассуждать следующим образом».

Le verbe vouloir dans le troisième sens de l'avenir n'a pas d'importance du moment. Il présente des signes de simultanéité ou la priorité par rapport à base modale.

«Mais c'était sûr! affirmaient ceux qui veulent toujours avoir perdu les catastrophes (Druon)»

«Но это же было ясно! - заявляли те, кто всегда утверждает, что уж они-то предвидели катастрофу».

Dans le dictionnaire Robert peut lire la définition suivante du verbe Vouloir 3: "Pour dire (à la suite de l'arrêt, plutôt arbitraire que sur la base de la réalité)." Verbe Vouloir 3 combine les valeurs et les discours volontaire.

Façon polie de l'action souhaitée est un acte de parole intégrale, composé de deux ou plusieurs propositions législatives et non législatives. Dans un non-normative, à savoir les propositions de langue auxiliaire en détail révèle ses intentions: pour quoi, dans quel but, il demande à son compagnon de commettre un acte. L'utilisation de l'expression élargie contribue également à augmenter la proportion de la confiance en disant que l'écoute de remplir sa demande:

«Laisse-nous, nourrice. Il ne fait pas froid, je t'assure; c'est déjà l'été. Va nous faire du café. Je voudrais bien un peu de café, s'il te plait, nounou. Cela me ferait du bien (Anouilh).»

«Ну, давай, няня. Я тебя уверяю, уже не холодно - лето. Мы сделаем кофе. Я хочу кофе, пожалуйста, няня. Это пойдет мне на пользу».

«Car le temps viendra où les gens ne voudront plus écouter le véritable enseignement, mais ils suivront leurs propres desirs et s'entoureront d'une foule de maîtres (docteurs) qui leur diront ce qu'ils aiment entendre (Timothée).»

Pour le moment viendra où les hommes ne veulent pas entendre ces enseignements, mais suivront leurs propres desirs et s'entourer d'une variété de mentors (enseignants) qui leur diront ce qu'ils voulaient entendre.

2.3. Les caractéristiques grammaticales du verbe « vouloir »

Le verbe vouloir dans la langue française a catégories de garanties, diathèse, nombre, personne, négation. Avant de décrire les caractéristiques grammaticales, il est nécessaire de préciser le sens de certaines catégories.

La voix - " La voix est Duplex catégorie grammaticale, à un niveau plus profond de la garantie est de l'effet de son sujet, et est exprimé dans la morphologie et sémantique du mot verbal. Sur un plan plus superficiel, l'engagement consiste à respecter le verbe-prédicat de la proposition de sujet. Le premier niveau a un nom spécial - diathèse. Le deuxième niveau est appelé le même mot en garantie à tous, la clé du sens étroit du mot. Description du bien grevé dans chaque langue devrait consister dans la description de chaque niveau séparément, puis spécifier des règles de corrélation le deuxième niveau de la première. "

Diathèse est un concept définissant dans la description de la catégorie syntaxique de garantie.

Diathèse - (. Du grec diathèse «emplacement»), catégorie de prédicat syntaxique, reflétant une certaine correspondance entre les parties est le prédicat de la situation («des actants sémantiques" pour effectuer certains rôles sémantiques) et le nom de la phrase, de remplissage de la partie de valence du prédicat - "syntaxiques actants »et les rôles syntaxiques qui sont exprimées par des moyens morphologiques ou syntaxiques.

Le français est une langue analytique. Il domine les rôles à l'aide de la fonction des mots sur les mots et l'intonation de codage; où les rôles sont encodés indicateurs concorde spéciales intégré sous forme de mot prédicat et exprime le lien avec les principaux noms priglagnymi verbales (sous réserve) et compléter .

Le verbe Vouloir Cordy EE distingue deux types de diathèse (Vouloir 1 et vouloir2) . La différence entre eux est déterminé par la nature des valeurs volitives : situationnelles ou d'évaluation . Pour le premier type 1 Vouloir diathèse caractérisé odnorozrentnost sujets et prédicats modaux dikalnogo lorsque les deux verbes sont à la voix active .

Pour le second type de diathèse Vouloir une valeur de 1 à la voix active et passive dikalny Glagow .

La diathèse est la troisième et quatrième types de structures utilisées dans l'évaluation. Vouloir 2 représente sous forme active , et le verbe de dikalny ou de manière active ou passive .

Le verbe vouloir utilisé dans toutes les formes de vidovremennyh français sauf intérieur dépassé , dépassé immédiate et parfois très complexes .

«Vous savez très bien que si elle reste, vous épouserez qui elle voudra (Sagan)».

«Вы прекрасно знаете, что если она останется, то вы женитесь на той, кого она выберет».

Maintenant le temps réel et le verbe indicatif placé dans une situation marquée temps du plan et de l'inclinaison correspondant , dit le prédicat de valeur initiale («modalité zéro") . Autres humeur et modales valeurs valeur - temps (possibilité , nécessité , etc) modifier la valeur d'origine .

Lorsque l'on compare Vouloir et Pouvoir / Devoir vous remarquerez peut-être qu'ils ne sont pas non utilisés dans ces moments , avoir des formes tendues et perfecto parfait , mais le verbe n'est pas propre implicative de Vouloir , qui ont Pouvoir / Devoir . Infinitif parfait de la Vouloir verbe rare .

Également d'intérêt sont les formes imparfaites temps du passé , qui contraste avec les formes tendues et perfecto parfait en valeur des espèces. Ils représentent le signe modal indépendamment du début à la fin de sa présentation:

«Il se retient de rire. Peu à peu il l'amenerait à parler de ce qu'elle voulait taire (Troyat)».

«Он удержался от смеха. Постепенно он подведет разговор к тому, о чем она хотела промолчать».

Les formes perfectifs et , au contraire , représentent un signe modal , limitée dans le temps : il peut être un unique ou répétée un certain nombre de fois intention (désir) .

Le verbe Vouloir a quatre modes : l'indicatif , l'impératif , le subjonctif , le conditionnel . Verbes Pouvoir / Devoir n'ont pas l'impératif . l'impératif Vouloir

formé à partir du Subjonctif de base , comme les verbes avoir ou être : please ,
veuille .

«Veuillez croire, cher Monsieur, à mes sentiments très cordiaux»

«Позвольте вас заверить, уважаемый, в моих искренних чувствах»

La catégorie d'inclinaison sert un cadre et une catégorie corrélation communication avec la réalité . Forme morphologique du verbe est une partie de la forme syntaxique des phrases. Sous forme de concept catégorie syntaxique comprend non seulement un ensemble de caractéristiques morphologiques du verbe - prédicat , mais aussi une proposition de modèle .

La construction prépositionnelle avec impératif et indépendant Subjonctif utilisé pour exprimer des souhaits et des impulsions ; Toutefois , dans ces formes verbales contiennent des informations sur les propositions niveaux de relation avec la réalité , c'est que l'action est un potentiel , zhelaemym.Indicatif utilisée lorsque le sujet est sûr d'être en mesure d'effectuer l'action souhaitée , et Conditionnel Présent - lorsqu'il existe un doute sur le sujet ou il sait qu'il nevozmozhno.Passe indique que le désir n'est pas réalisé dans le passé. Cependant, cette forme n'est pas toujours appartient temps écoulé: il peut être utilisé en relation avec cela, mais cela signifie action souhaitée inopposabilité.

«Nous aurions voulu manger, mais c'était trop tard».

«Мы хотели бы поесть, но было слишком поздно».

On occupe une place spéciale utilisation Plus-que - parfait dans Subjonctif, mais les fonctions Conditionnel: je veuille, que nous voulions. Cela peut signifier non réalisée des verbes d'action proshlom.upotrebyaetsya après désirer (désir), vouloir (faute) souhaiter, (desir) aimer, (vouloir aimer comme), preferer (de preference). si les verbes dire (a dire), d'écrire (écriture), crieur (cris), prévenir (avertir), avertir (avertir, informer), faire savoir (rapport) et d'autres expriment la

volonté, le désir, après eux dans la clause verbe subordonné est utilisé dans Subjonctif (dans ce cas, la langue russe est utilisé à l'union):

«Dis-lui qu'il lise bien».

«Скажи ему, чтобы хорошо читал».

Pour un état de fait utilisé izvitelnoe inclinaison (dans ce cas - présent).

«Dis-lui ma histoire que je veuille partir».

«Расскажи ему мою историю, чтобы я захотел уехать».

La forme Subjonctif eut voulu exprime le désir, pas trouvé sa réalisation dans le passé. Bars Indicatif, au contraire, caractérise l'action possible.

Catégorie négation du verbe implique Vouloir 4 options structures interrogatives, mais les plus fréquentes sont seulement trois d'entre eux:

A) connexion à la négation même du verbe modal

«Vous ne voulez pas qu'on aille se baigner? Nous aurons le temps, ensuite, de nous changer pour sept heures (De Pitray A.)»

«Не хотите пойти искупаться? Потом у нас будет время переодеться к семи часам;»

B) l'addition à la négation du verbe diktalnomu

«Cela n'a rien changé puisque le texte poétique incite à comprendre ce qu'il a voulu ne pas dire...tout court! (Частное письмо)»

«Это ничего не изменило, потому что поэтический текст позволяет понять, чего он не хотел сообщать вообще».

B) de rejoindre soit la négation diktalnomu ou un verbe modal (souvent exprimé le désir de soumettre à l'action diktalnoe généralement pas commis

«Mon papa ne veut pas que je danse (народнаяпесня)»

«Мой папа не хочет, чтобы я танцевал».

On remarque que dans les constructions négatives avec le verbe vouloir-dans la plupart des cas, il s'agit d'un transfert de la négation de diktalnogo verbe modal sur. Il combine avec le Devoir du verbe, mais diffère du Pouvoir de verbe. Bien qu'il existe d'autres points de vue.

CHAPITRE III. LE CLASSEMENT DES VERBES MODAUX

3.1. L'approche systématique de la modalité linguistique en français moderne

Ce travail (qui ne se résume pas à cette courte présentation, mais s'étend sur 80 pages) réunit une sélection de plusieurs problématiques faisant suite aux recherches existantes dans le domaine linguistique depuis les années d'Aristote et jusqu'à nos jours. Ces recherches se regroupent autour d'un seul thème, le domaine modal. Malgré la diversité apparente de sujets et d'approches on trouve dans ces études une préoccupation commune: la modalité, définie selon *Le Bon Usage*, comme « les diverses manières de concevoir et de présenter l'action exprimée par le verbe »¹⁰, avec cette différence que dans le cas présent, il ne s'agit pas seulement des verbes. Cette définition qu'on peut considérer traditionnelle, permet d'employer le terme de mode ou de modalité, au moins dans deux acceptions différentes.

D'une part on entend par modalité le rapport de l'énonciateur avec l'état de choses qu'il décrit, sa manière de présenter cet état de choses comme réel (valide, vrai), prospectif (attente d'une validation positive), irréel (faux), potentiel (ouvert à une validation positive ou négative) ou virtuel (indépendant de toute instanciation). D'ailleurs, c'est le même terme de modalité qui est employé dans l'expression « modalité d'action », qui désigne l'angle sous lequel un procès est vu à une certaine étape de sa réalisation (modalité d'action terminative, progressive, etc)

Mais, une définition précise et opérationnelle du concept « modalité » n'a pas obtenu, jusqu'à présent, l'accord commun des linguistes. Devant l'écart des extensions différentes que reçoit la notion, je suis partie, dans le premier chapitre, à la recherche d'une variété d'interprétations ayant des racines et des influences dans

10. Xiaoquan Chu . Les verbes modaux du français. Ophrys, Paris, 2008.

plusieurs domaines comme : la logique, la pragmatique, la syntaxique, la sémantique, et aussi les théories de l'énonciation.

On se confronte ici avec trois conceptions de la modalité : une conception étroite se réduisant à l'étude des verbes modaux, une conception médiane qui exclut la gestuelle, la mimique ou l'intonation et une conception large, pour laquelle l'intonation, la gestuelle, les mimiques, les modes verbaux, les adverbes ou les adjectifs, tous ces éléments dans leur ensemble, permettent d'interpréter l'attitude de l'énonciateur vis-à-vis de son propos.

On passe ensuite aux réflexions d'Aristote qui envisage la modalité d'un point de vue logique et construit une analyse de celle-ci dans son carré logique et qui nous fait retrouver des modalités du type : nécessité, possibilité, impossibilité, contingence.

La modalité est analysée aussi du point de vue des théories de l'énonciation, notamment avec Charles Bally, qui considère que toute phrase renferme en son sein une modalité et c'est même cette modalité qui lui confère le statut de phrase.

Dans ce premier chapitre introductif j'ai parlé aussi d'autres concepts très liés à la modalité, comme la « modalisation », par exemple, définie comme le moyen pour l'énonciateur de prendre position par rapport à son énoncé et/ou à son co-énonciateur. Cette opération consiste en un choix d'attitudes possibles, diverses et cumulables.

Dans le deuxième chapitre on essaie de tracer une délimitation entre les diverses typologies de la modalité, appartenant aux diverses approches et opinions scientifiques.

Après le classement proposé par Aristote et les scolastiques, on passe aux catégories modales de Bernard Pottier. Il nous propose quatre types de modalités, qu'il englobe sous le signe de la catégorie modale universelle. Ces modalités sont : la modalité épistémique, la modalité factuelle la modalité axiologique et la modalité existentielle.

Nicole le Querler propose une catégorie plus détaillée des modalités) les modalités ontiques / aléthiques, les modalités déontiques, les modalités épistémiques, les modalités temporelles, les modalités subjectives et intersubjectives, et les modalités implicatives.

On cite ensuite le classement des théories énonciatives, où des linguistes tels : E. Benveniste, O. Ducrot, Ch. Bally, développent leur propos par rapport aux modalités d'énonciation versus les modalités d'énoncé.

Le troisième chapitre est consacré à exposer les marqueurs de la notion de modalités, marqueurs qu'on a regroupé dans trois catégories : marqueurs morphologiques (les modes verbaux : l'infinitif, le subjonctif, le conditionnel, l'indicatif), marqueurs syntaxiques (types de phrase et structures hypothétiques), et marqueurs lexicales (adjectifs modaux, adverbes et groupes prépositionnels modaux et verbes modaux).

Dans le Chapitre IV, intitulé : « Modalité, temporalité, aspect-trois notions intrinsèquement liées », j'ai invoqué la relation très étroite qui existe entre ces trois notions et les rapports spécifiques que supposent chaque terme à part. Aspect, temporalité et modalité paraissent donc étroitement liées, et de façon complexe. On ne peut seulement se contenter de dire que certains temps verbaux ont des emplois « modaux », et que certains verbes modaux ont des emplois « temporels ». C'est toujours la nature des liens qui peuvent exister entre ces trois éléments en langue et/ou en discours, qui compte le plus.

Dans le cinquième chapitre j'ai exposé la portée et de la prise en charge des modalités linguistiques, des commentaires sur « le dit » et « le dire », dans la mesure où les modalités se définissent comme des manifestations de l'attitude du locuteur à l'égard du « dire » ou du « dit ».

La dernière partie du présent travail est consacrée à l'application concrète des théories de la modalité dans le discours. Prendre en considération la modalité dans le cadre de la fouille sémantique de textes apporterait une précision d'information non négligeable. Il me semble particulièrement intéressant, dans ce type de traitement, de pouvoir, par exemple, reconnaître automatiquement le degré avec lequel l'énonciateur prend en charge son propos. Engage-t-il sa responsabilité vis-à-vis du fait énoncé ? L'information est-elle présentée comme certaine, probable ou seulement possible ? Envisager un tel traitement nécessite donc un type de discours solide et riche.

Parler de modalités c'est d'exposer dès le début des grands malentendus. Le terme est, en effet, plein d'interprétations qui ressortissent explicitement, ou non, selon les linguistes qui l'utilisent: de la logique, de la sémantique, de la psychologie, de la syntaxe, de la pragmatique, ou de la théorie d'énonciation. De ce fait, il renvoie à des réalités linguistiques très différentes (modes, temps, aspects, types de phrases, verbes modaux, etc).

3.2. La morphologie défective de certains verbes modaux

Dans les deux chapitres précédents nous avons tenté de dégager les traits communs des verbes modaux comme classe. A partir de ce chapitre nous allons examiner plus en détail et individuellement ces verbes. Tous les verbes modaux ne se comportent pas de la même manière; nous devons donc essayer de voir plus clairement les particularités de chacun d'eux. Tout d'abord il y a lieu d'effectuer un classement des verbes modaux, car certains verbes modaux se ressemblent visiblement plus que d'autres.

Les contraintes morphologiques que subissent les différents verbes modaux auraient pu bien nous fournir un critère de classement, s'il existait une répartition régulière. Mais cela ne semble pas le cas. Parmi les 13 verbes modaux que nous étudions, « aller » est sans doute celui qui a la gamme morphologique la plus

restreinte. Il apparaît principalement au présent et à l'imparfait de l'indicatif et toujours à l'aspect inaccompli :

Il va rester ici longtemps.

Il allait rester ici longtemps

Il alla rester ici longtemps.

Il ira rester ici longtemps.

Il est allé rester ici longtemps.

Il était allé rester ici longtemps.

En plus, la forme infinitive semble aussi inexistante pour le modal aller :

C'est très agréable d'aller rester ici longtemps.

Les contraintes morphologiques du aller ont été depuis longtemps signalées par les linguistes et les grammairiens et ce phénomène trouverait bien des cas parallèles dans d'autres langues où il y a une catégorie de verbes modaux. Pourtant, on trouve bien d'autres verbes modaux qui ne connaissent aucune contrainte morphologique, par exemple commencer. De plus, parmi les verbes modaux qui subissent des contraintes morphologiques, ces contraintes s'exercent d'une manière tout à fait imprévisible. Le verbe modal faillir n'est employé qu'à l'aspect accompli, ce qui le met dans une situation inverse de celle de aller. Le passé simple constitue une exception à cette règle {il faillit me renverser), mais cet usage relève du français soutenu. Les variations de registres entraînent très souvent un flottement des contraintes morphologiques. Par exemple, sur les corpus du français parlé on constate que venir se emploie presque toujours au présent et à l'imparfait de l'indicatif, ce qui le rapproche de aller.

Mais les exemples suivants, tous issus du français écrit, attestent bien la possibilité d'autres formes¹¹ :

C'est qu'Albertine viendrait d'entrer en bas. (Proust, Sodome et Gomorrhe II, 1, 139)

Venant d'arriver, il ne savait pas de quoi nous parlions, (l'exemple cité par

G. et R. Le Bidois, Syntaxe du français moderne, p. 698)

Bien qu'il vienne de m'écrire, j'ignore son adresse actuelle. (ibid. même

page)

11. *C'est qu'Albertine viendrait d'entrer en bas. (Proust, Sodome et Gomorrhe II, 1, 139)*

Venant d'arriver, il ne savait pas de quoi nous parlions, (l'exemple cité par

G. et R. Le Bidois, Syntaxe du français moderne, p. 698)

Bien qu'il vienne de m'écrire, j'ignore son adresse actuelle. (ibid. même

page)

Le sens du verbe modal peut aussi infléchir les contraintes. Quand devoir signifie la probabilité, il ne se conjugue pas au futur (voir H. Huot 1974), mais cette contrainte n'a pas d'effet sur ce même verbe modal quand il est dans un emploi déontique.

En résumé, nous pouvons présenter les quelques défektivités morphologiques des verbes modaux dans le tableau suivant :

Pour une discussion en détail voir M. Gross (1968). Il est à signaler que Grevisse a noté cet emploi de « semi-auxiliaire » de aller à tous les temps verbaux quand aller signifie se disposer à ou se trouver dans la situation de. Il cite deux exemples de cet emploi de aller, l'un où aller est au futur, est tiré du Littré, et l'autre, où aller est à l'infinitif, de Pascal.

Temps verbal	Présent de l'indicatif	Imparfait de l'indicatif	Passé simple	Futur simple	Infinitif	Conditionnel	Présent du subjonctif	Participe présent
aspect	I II	I II	I II	I II	I II	I II	I II	I II
aller	+ -	+ -	?					
venir de	+ -	+ -	+ -	+ -	? _	+ -	+ -	+ -
faillir	+	+	++	>	+	_ ?	>	+
devoir	++	++	++	+	--	+ -	--	++

Note :

L'aspect I indique la forme simple du verbe sans l'auxiliaire avoir/être et l'aspect II indique la forme composée du verbe avec l'auxiliaire avoir/être.

devoir ici est pris dans son sens de « probabilité ».

La répartition des défektivités morphologiques constatées sur les verbes modaux ne nous semble pas permettre un classement quelconque de ces verbes modaux. D'une part, il n'y a pas d'indices dans d'autres domaines pour corroborer une distinction entre ces quatre verbes modaux défectifs et tous les autres qui possèdent une gamme complète de conjugaison; d'autre part, ces quatre verbes modaux dans le tableau ci-dessus subissent des contraintes trop dispersées et variées d'un verbe à l'autre pour pouvoir servir de base de classement.

3.3. Les types de temps intérieur et les verbes modaux

L'étude du changement linguistique, suscite depuis une vingtaine d'années un intérêt croissant. D'aucuns ont étudié la grammaticalisation des marqueurs modaux, notamment J. Bybee *et al.* (1994) et J. Van der Auwera /V. A. Plungian (1998). Leurs études se basent sur l'examen d'un grand nombre de langues, cependant, on trouve peu d'éléments concernant le français et les deux verbes modaux - nous entendrons ici la modalité dans son sens « restreint », hérité de la logique aristotélicienne - *devoir* et *pouvoir*.

Nous nous proposons dans cette communication de présenter quelques éléments pour une étude diachronique de ces deux verbes, notamment les résultats d'une étude portant sur leurs emplois en ancien et moyen français. Pour mener cette étude nous avons rassemblé un corpus d'un millier d'occurrences de *devoir* et *pouvoir* dans des textes du XI^e au XV^e siècle inclus.

L'étude des emplois de *devoir* et *pouvoir* en français médiéval permet de confirmer certaines hypothèses émises par Bybee *et al.* (1994) et Van der Auwera / Plungian (1998) :

Les marqueurs modaux dont le sens de la source lexicale est « need » développent en premier un sens de nécessité inhérente au sujet, tandis que ceux dont le sens de la source lexicale est « owe » développent directement un emploi déontique. Cette hypothèse se confirme en français : *devoir*, dont la source lexicale - et le sens plein - est « devoir quelque chose à quelqu'un » semble avoir eu d'abord un emploi modal déontique. Nous n'avons pas repéré dans notre corpus en français médiéval d'occurrence de *devoir* ayant un effet de sens de nécessité interne au sujet ou d'« auto-obligation », pourtant attesté en français moderne (*cf.* Vetters 2004 à qui nous empruntons l'exemple (1)) :

(1) *La femme du gardien eut pitié d'eux et leur proposa du café. Ils acceptèrent. Prévoyant une nuit blanche Aldo en avala plusieurs. Il pouvait avaler une boisson brûlante tandis que Anselme **devait** attendre qu'elle tiédise¹².*

(II) Selon Van der Auwera & Plungian (1998), la nécessité déontique, c'est-à-dire dont le causatif est le locuteur ou une norme sociale ou éthique, s'est généralisée en nécessité externe au sujet. Dans notre corpus en ancien français, nous n'avons effectivement repéré que deux occurrences de *devoir* ayant un effet de sens de nécessité externe au sujet - ou d'« obligation pratique » (cf. Kronning 1996) - ; tandis qu'en moyen français, cf. (2), cet effet de sens devient plus courant.

(2)*Et de toutes icelles les premieres venues sont les plus chieres ; et **doivent** estre mengees le jour qu'elles sont escossees, ou autrement elles deviennent noires et aigre*¹³

La modalité épistémique serait postérieure à la modalité radicale. Ici encore, nos données confirment cette hypothèse. *Devoir* épistémique est quasi inexistant au Moyen Age, nous n'avons relevé que deux occurrences de ce verbe susceptibles d'une interprétation épistémique - cf. (3) - alors que dans un texte moderne comme *Les Gommes* d'A. Robbe-Grillet par exemple, l'emploi épistémique de *devoir* ne représente pas moins de 40%des occurrences de ce verbe.

12. (José Giovanni, *Le Ruffian*, Gallimard, Carré Noir 479, p.32)

13. (*Le Mesnager de Paris*, II, ii, l. 19-22)

(3)*Il n'eut gueres esté en son logis [...] qu'il ne perceust tantost que la chambriere de leans estoit femme qui **devoit** faire pour les gens. (Les Cent Nouvelles nouvelles, La XVIIIe nouvelle, l. 7-10)*

En ce qui concerne *pouvoir*, on trouve dès les plus anciens textes des occurrences de ce verbe épistémiques, cependant, *pouvoir* est souvent en construction

impersonnelle et négatif, cf. (4). Nous n'avons repéré dans nos données qu'une occurrence épistémique de *pouvoir* en construction personnelle, cf. (5).

(4) Or attendez, bien se **peult** faire

Que j'ay failly par adventure. (*Farces du Moyen Age, Jenin, fils de rien*, v. 398-399)

(5) Naines li dux puis establist la sedme/De

Peitevins e des barons d'Alverne ;
.XL. milie chevalers **poeent** estre. (*La Chanson de Roland*, v. 3061-3063)

(iv) Selon Van der Auwera et Plungian, les marqueurs modaux peuvent développer des effets de sens postmodaux - c'est-à-dire qui ne peuvent plus être décrits en termes de nécessité ou de possibilité, par exemple des emplois temporels. Cette analyse est compatible avec l'hypothèse de Kronning (1994) selon laquelle *devoir* est un futur modal et aspectuel en cours de grammaticalisation, cependant pas suffisamment grammaticalisé pour figurer parmi les temps périphrastiques du futur du français. Le Moyen Age connaissait déjà ces emplois « futurs » de *devoir*. Mais il est surtout intéressant de noter que le français médiéval avait développé un emploi aspectuel prospectif de *devoir* (cf. Vetters & Barbet, sous presse) qui indiquait ainsi la phase « imminente » (cf. Buridant 2000) d'un procès. Au Moyen Âge, la périphrase *aller* + inf. n'existait pas encore ; elle ne se développera qu'à partir du XV^e siècle, pour exprimer le présent prospectif, les locuteurs utilisaient d'ordinaire le futur simple. Ils avaient également une deuxième possibilité pour exprimer cet aspect prospectif, à savoir utiliser *devoir* + inf., qui peut être traduit en français moderne

par *aller*, *être sur le point de* ou par *faillir* comme on peut le voir dans les énoncés (6) / (7) :

(6) Quant le **dut** prendre, si li caït a tere. (*La Chanson de Roland*, v. 333)

Quand il alla pour la prendre, il lui tomba des mains [Litt. Alors qu'il allait le prendre/était sur le point de le prendre...]

(7) Vois que maistre Adans fait le sage

Pour che qu'il **doit** estre escoliers (Adam de la Halle, *Le Jeu de la Feuillée*, v. 949-950) Voyez comme maître Adam fait le sage Parce qu'il va être étudiant !

En fait, l'existence de cette valeur aspectuelle a été éphémère : elle a disparu - sans doute sous l'effet de la naissance *d'aller* + inf. - avant d'avoir pu développer une valeur temporelle future. « Les aspects de phase [tendant] à devenir des futurs catégoriques » (Kronning 1990 : 8), on peut supposer que si *devoir* auxiliaire d'aspect prospectif avait survécu au Moyen Âge, il aurait pu devenir un véritable futur périphrastique, comme *aller* + inf.

Si les verbes modaux par eux-mêmes ne manifestent pas de caractéristique permettant de les classer, nous nous apercevons en revanche que dans leur environnement il existe des indices qui les différencient. La chaîne « verbe modal + verbe constructeur » n'est pas une combinaison libre et tous les verbes ne sont pas susceptibles d'être employés avec n'importe quel verbe modal. Les différents verbes modaux exercent une certaine sélection vis-à-vis de leur verbe constructeur. Dans les corpus on trouve que, par exemple, le verbe modal *pouvoir* est employé avec une très grande variété de verbes :

a) Tu penses qu'on peut trouver quand même des traces ? (23rose)

Il peut pas savoir dans quel état d'esprit il était quand il l'a écrit. (Laccent)

Ça ne peut pas être le fait de la sensibilité parce que il est trop cartésien.

(Laccent)

Je sais pas je peux partir ensuite sur les dangers justement. (23rose)

Mais certains des autres verbes modaux ne se prêtent pas à une combinaison avec les verbes dans ces exemples :

Tu penses qu'on cesse de trouver quand même des traces.

Il n'est pas en train de savoir dans quel état d'esprit il était quand il l'a écrit.

Ça n'a pas failli être le fait de la sensibilité.

Je sais pas je finis de partir ensuite sur les dangers justement.

L'incompatibilité entre ces verbes modaux et les verbes constructeurs dans les exemples, phénomène déjà constaté par M. Gross (1975), relève des types de l'extension temporelle que comporte chaque verbe de par son sémantisme de base. Il est bien connu en linguistique que les verbes désignent différents types d'événement : état, action, processus, etc. et que cette typologie sémantique a une incidence importante sur le comportement morphosyntaxique des verbes, par exemple, la possibilité de l'emploi à l'impératif et le choix de l'auxiliaire aspectuel avoir ou être. Guillaume (1929) utilise le terme « temps intérieurs » pour désigner ce phénomène (voir aussi C. Blanché-Benveniste 1977 et 1984) et dans les études plus récentes on a parlé de « situation types »².

Si les verbes modaux sont, comme nous les avons définis plus haut, des éléments pour marquer une évaluation de la part du locuteur sur l'événement indiqué par le verbe principal, les différentes évaluations portées par les différents verbes modaux ne sont pas toutes compatibles avec tous les types de temps intérieur. L'incompatibilité peut entraîner différents effets. Quand un verbe modal exprimant une évaluation sur l'état de déroulement est employé avec un verbe dont le référent non-duratif ne se laisse pas analyser normalement

en étapes de déroulement, le résultat est un très net changement sémantique de ce verbe en question :

A ce moment-la on commence a t'appeler papi ou mami. (Adrien)

Ici le verbe appeler n'indique plus une occurrence particulière de l'action de « appeler », mais plutôt une itération de cette action, ce qui est évidemment le résultat d'une incidence de commence. D'une manière parallèle, le « devoir » déontique peut aussi induire un changement de sens du verbe principal quand il est employé avec un verbe qui exprime un état de chose qui ne se commande pas normalement. Hennum (1981) a signalé que, comme dans les exemples suivants:

« C'est-i qu'y en a qui auraient dit des choses ? »

« Tu dois bien savoir qu'y en toujours qui disent » (Gabriel Chevalier, Clochemerle, p. 141) Mais puisque M. Bogomolov lui parle de cette façon de la question de frontière, il doit savoir que la frontière polono-soviétique de 1933 est la seule dont nous ayons actuellement et officiellement connaissance¹⁴.

le verbe savoir ici n'a plus son sens habituel « posséder une connaissance » mais plutôt le sens de « apprendre ». A ce propos, il est intéressant de comparer le même type de changement sémantique induit par une forme morphologique. Quand le verbe savoir est employé sous la forme de l'impératif, sachez..., le sens effectif est celui de « apprendre » et non plus de « savoir » (Guillaume 1929, Blanche-Benveniste et al. 1984). La raison de ces deux cas de changement sémantique est similaire. Le temps intérieur du verbe savoir, un état, ne commence pas avec une commande ; cette commande, exprimée par l'impératif ou un devoir déontique, a donc fait infléchir le sens de ce verbe vers un autre, indiquant une action qui aboutirait effectivement à l'état indiqué par savoir.

14. (Ch. de Gaule, L'Unité, Mémoire de Guerre, II, p. 483).

3.4. Le temps intérieur comme critère de classement

Les cas où une incompatibilité entre le verbe modal et le verbe principal crée un changement de sens de ce dernier sont relativement rares. Dans la plupart des cas une incompatibilité entre un verbe modal et son verbe constructeur bloque l'emploi du premier. En ce sens on peut dire que la conformité entre le type de temps intérieur du verbe constructeur et le sémantisme du verbe modal constitue une condition à l'emploi des verbes modaux et cette condition pourrait nous servir d'indice pour classer les verbes modaux.

Etant donnée la complexité énorme des lexèmes verbaux, les types de temps intérieur se présentent de manière très diversifiée. Le contexte, les temps-aspects verbaux et beaucoup d'autres facteurs dans l'emploi du verbe pourraient tous ouvrir la voie à des remaniements de l'interprétation sémantique qui feraient balancer le verbe d'un type de temps intérieur à un autre. À ce propos, la remarque de R.W Langacker (1978) sur le contraste entre les verbes perfectifs et imperfectifs est très pertinente pour notre discussion :

« The perfective/imperfective contrast is not a rigid lexical partitioning; predicates may have an inherent semantically-based bias to one pole or the other, but many factors interact to determine how a given predicate will behave in a given circumstance » (Language 54, p. 868).

Conscient de cet état de choses, nous allons choisir quelques verbes représentatifs des différents types de temps intérieur et les mettre dans un contexte typique, constituant ainsi une grille de test pour faire apparaître une certaine récurrence systématique de congruence entre les verbes modaux et les différents types de temps intérieur.

Nous avons choisi quatre verbes comme représentatifs de quatre types de temps intérieur : A, aimer, B, s'évanouir, C, être grand, D, courir. Le verbe aimer est choisi pour représenter un temps intérieur continu (l'existence d'un état). Dans un énoncé du type il aime le paysage, il est très difficile d'employer des termes temporels comme a cinq heures, ce soir, ou pendant deux heures sans des ajustements importants à travers des contextes particuliers. Le deuxième verbe que nous avons choisi s'évanouir se caractérise par son temps intérieur extrêmement bref. La notion de durée est étrangère à son emploi. Le troisième verbe être est pris avec un adjectif grand pour fixer un temps intérieur (l'état indéterminable). C'est celui d'un état de qualité inaliénable. L'exemple typique de cet emploi serait un énoncé comme cet homme est grand (grand au sens physique du terme). Dans cet emploi le verbe n'accepte pas des termes temporels comme a ce moment-là, hier, cette année-là, ainsi que les termes locatifs comme a Paris, chez lui. La distinction entre ce verbe et le premier verbe de notre choix réside dans le trait « inaliénable », ce qui explique leur compatibilité différente avec un verbe modal comme cesser de. Le dernier verbe courir représente un temps intérieur duratif et occurrenceiel que manifestent les verbes d'action. Employé dans un énoncé minimum comme il court, ce verbe prendra facilement des termes temporels et locatifs comme a cette heure-ci, tous les matins, sur une route, etc. Testant les verbes modaux dans cet énoncé, nous trouvons que presque tous les verbes modaux se prêtent bien à l'emploi

avec le verbe courir. Son temps intérieur nous paraît donc le plus susceptible d'une modalisation par les verbes modaux.

Les temps intérieurs des verbes peuvent s'analyser par des traits binaires. Les traits les plus fréquemment utilisés sont « statique vs. dynamique », « duratif vs. instantané » et « télique vs. atélique » (voir Smith 1997). Mais il nous paraît que le trait « télique vs. atélique » n'a pas d'incidence sensible sur l'emploi des verbes modaux; par contre le trait « inaliénable » apparaît pertinent pour expliquer le choix de certains verbes modaux. Ainsi schématiquement nos quatre verbes type pourraient être présentés comme suit

	Statique	Duratif	Inaliénable
aimer	+	+	-
s'évanouir	-	-	
être grand	+	+	+
courir	-	+	

3.5. Un classement des verbes modaux

Nous avons testé nos 13 verbes modaux dans le contexte des quatre verbes que nous avons désignés ci-dessus et soumis les énoncés ainsi formés au jugement des locuteurs français. Les réactions des locuteurs natifs sur ces suites de verbes modaux et les quatre verbes choisis, bien qu'en général convergents, ne concernent pas la grammaticalité de ces structures, mais relèvent plutôt de régularités d'un autre niveau. Les combinaisons paraissant mauvaises aux yeux des locuteurs ne sont presque jamais jugées totalement inacceptables, mais souvent simplement senties comme « pas naturelles ». Il n'est pas aisé de définir ce qui est « naturel », car il s'agit bien ici un phénomène cryptotypique. En plus, le

temps intérieur n'est pas une caractéristique figée et tranchée. Il y a toujours des moyens de compensation pour atténuer le « non-naturel ». Nous devons donc prendre les indications « +/- » ci-dessous, pas comme une rupture absolue de l'emploi mais plutôt comme des contextes typiques ou non-typiques pour l'emploi des verbes modaux concernés.

A, aimer

+ : aller, cesser de, commencer a, continuer a, devoir, finir de, paraître, pouvoir, sembler.

- : avoir failli, risquer de, venir de, être en train de.

s'évanouir

+ : aller, devoir, avoir failli, pouvoir, risquer de, venir de

: cesser de, commencer a, continuer a, être en train de, finir de, paraître, sembler.

être grand

+ : aller, devoir, paraître, pouvoir, sembler.

: cesser de, commencer a, continuer a, être en train de, avoir failli, finir de, risquer de, venir de.

courir

+ : aller, cesser de, commencer a, continuer a, devoir, être en train de, avoir failli, finir de, pouvoir, venir de, risquer de.

: paraître, sembler.

L'emploi de paraître et sembler avec le verbe courir semble difficile dans un contexte minimum :

? Il paraît/semble courir.

La structure devient tout naturelle si l'on met le verbe courir à l'aspect accompli :

il paraît/semble avoir couru.

Nous savons que le temps intérieur d'un verbe change radicalement quand sa forme aspectuelle change. Ici au lieu d'une activité se déroulant dans le temps, avoir couru indique un état qui résulte de courir. De même, quand courir est associé à un terme adverbial du type avec difficulté, son emploi avec paraître et sembler n'est plus problématique :

Il paraît/semble courir avec difficulté.

Mais dans cet énoncé l'accent est mis plutôt sur une certaine manière de courir.

En examinant les résultats présentés ci-dessus, nous pouvons remarquer que les verbes modaux réagissent en groupes dans ces différents contextes. Plus précisément, les quatre types de contextes nous révèlent une régularité combinatoire sur laquelle nous pouvons dégager un classement de 5 groupes de verbes modaux, le dernier groupe contenant un seul membre.

	Regroupement des verbes modaux	Types de contextes favorables
Groupe 1	aller, devoir, pouvoir	A.B.C.D
Groupe 2	cesser de, commencer à, continuer à, finir de	A.D
Groupe 3	avoir failli, venir de, risquer	B.D

	de	
Groupe 4	paraître, sembler	A.C
Groupe 5	être en train de	D

Nous avons remarqué qu'il y a toujours des moyens de compensation pour rendre un contexte plus compatible avec un verbe modal. Mais, si l'on crée un contexte spécifique où la combinaison d'un verbe et d'un verbe modal, ordinairement jugée douteuse, serait acceptable, ce serait alors tout le groupe auquel appartient ce verbe modal qui deviendrait acceptable. Par exemple, nous avons jugé que être grand n'est pas compatible avec le verbe modal commencer a, parce que le temps intérieur de être grand doit être celui d'une permanence. Ceci dit, si l'on entend le syntagme dans un sens moral ou appréciatif, équivalent a « être supérieur dans son rang », ou en parlant d'un enfant, un énoncé comme il commence a être grand serait tout a fait imaginable. Mais étant donné cette acception, tous les autres verbes modaux du groupe 2 deviendront compatibles avec être grand. C'est précisément ce phénomène de solidarité qui justifie notre groupement de verbes modaux.

Le classement dans le tableau ci-dessus pourrait être également présenté d'une autre manière. Nous pouvons prendre les quatre verbes comme contextes et analyser les distributions de ces cinq groupes de verbes modaux

Types de contextes	Les groupes de verbes modaux compatibles
A : aimer	1,2,4
B : s'évanouir	1,3
C : être grand	1,4

D : courir	1,2, 3,5
-------------------	-----------------

Dans ce tableau, la distribution des verbes modaux est présentée à partir de différents types de verbes qui constituent des contextes pertinents pour l'emploi des verbes modaux. On remarque que le groupe 1 a une distribution très générale, entrant dans toutes sortes de contextes³. Par conséquent on dirait que ces trois verbes modaux ne sont pas sensibles à la sélection des contextes. Leur emploi n'est pas affecté par les types de temps intérieurs. Ou bien on peut dire que le temps intérieur n'est pas un facteur pertinent pour ce groupe de verbes modaux, à la différence de tous les autres groupes de verbes modaux qui sont sensibles aux types de temps intérieurs dans leur environnement. Cette différence se laisse aussi percevoir dans leurs rapports avec l'aspect verbal. Nous savons que les différents types de temps intérieurs constituent un facteur hautement pertinent pour l'opposition aspectuelle du français. Mais on peut remarquer un phénomène intéressant, à savoir que dans une chaîne M + V, si le verbe est *devoir* ou *pouvoir*, aussi bien le verbe modal que le verbe principal qui le suivent peuvent alternativement prendre la forme composée. Voici quelques exemples cités par Sandfeld :

J'ai du laisser l'impression que j'avais claqué la porte. (Duhamel, Les combats contre les ombres.)

Je dois avoir dormi deux ou trois heures. (Loti, Un pèlerin d'Angkor.)

Je peux avoir oublié quelques détails. (Duhamel, Confession de minuit.)

Je ne sais pas ce qu'elle a pu faire. (Zola, Terre.)

Cette mobilité de la forme composée n'existe pas pour les autres groupes de verbes modaux. Nous pensons que cette particularité de *devoir* et *pouvoir* est

bien liée au fait que les verbes modaux du groupe 1, surtout devoir et pouvoir, sont indifférents aux types de temps intérieur. « Aller » ne se comporte pas de la même manière, en partie parce qu'il ne possède pas de forme composée quand il est modal. Mais, une forme composée n'est pas complètement exclue pour le verbe principal suivant, du moins pas dans un français soutenu :

3. Cette affirmation n'est valable que dans la perspective de notre étude. Il y a des verbes en français qui ne prennent jamais un verbe modal dans leur construction. Pour ce genre de verbes on peut citer apparoir (voir notamment Y.Ch.Morin 1985, « On the two French subjectless verbs voici voila » Langmge 61-4). Mais comme il s'agit d'un nombre très limité de verbes, il est plus simple de traiter ce phénomène comme une particularité lexicale que de le considérer dans une perspective générale de relations entre les verbes modaux et sec contextes. De plus, quand nous disons que les trois verbes modaux peuvent paraître avec tous les verbes, c'est bien entendu du point de vue du système. Dans les énoncés réels leurs emploi subissent nécessairement des contraintes circonstancielles, voir sur ce point chapitre VII.

Quand je vais avoir fini cette lettre, je vais m'y mettre et la prochaine fois je t'enverrai mes observations (Flaubert, Correspondance, exemple du TFL.)

Il faut signaler que cette mobilité de forme composée est plutôt exploitée en langue écrite ; en français parlé, comme l'attestent les corpus, c'est presque toujours le verbe modal qui prend la forme composée.

Revenons au classement des verbes modaux. La distribution de ces groupes vis-à-vis des types de contextes varie : le groupe 5 est le plus sélectif pour son environnement et les trois autres acceptent au moins deux types de contextes. Cette répartition de distribution est bien reflétée par les fréquences relatives de leurs emplois. Nous constatons que les verbes modaux du premier groupe sont de loin les plus fréquemment utilisés dans les corpus et le nombre de leurs

occurrences dépasse largement ceux des verbes modaux de quatre autres groupes combinés. Par contre, être en train de, le verbe modal du groupe 5, a des apparitions extrêmement rares. Nous reviendrons sur la question des fréquences d'emploi plus tard.

Parallèlement aux 5 groupes de verbes modaux, nous pouvons ainsi définir 5 types de contextes qui caractérisent l'emploi de ces 5 groupes de verbes modaux:

CO	<i>Tous les types du A a D</i>
CI	<i>A : aimer, D : courir</i>
C2	<i>B : s'évanouir, D : courir</i>
C3	<i>A : aimer, C : être grand</i>
C4	<i>D : courir</i>

Il est bien entendu que les verbes de A a D sont pris ici comme les représentants des types de temps intérieur qui se laissent aussi analyser en traits pertinents. Nous pouvons donc donner une analyse plus précise des contextes de verbes modaux en les caractérisant par des traits binaires « +dynamique » et « duratif », « inaliénable » : Groupe 1 > CO « — » Groupe 2 > CI « +duratif, -inaliénable » Groupe 3 > C2 « + dynamique » Groupe 4 > C3 « -dynamique » Groupe 5 > C4 « +dynamique, + duratif Quand un trait n'est pas pertinent pour un groupe, il ne prend pas de valeur dans la caractérisation de son contexte. Le trait « tduratif » n'a pas de valeur pour le contexte C2 du groupe 3 et cela indique que les verbes modaux de ce groupe pourraient apparaître aussi bien dans des contextes « +dura- tif » que dans les contextes « -duratif ». Le contexte CO pour le groupe 1 n'a aucune valeur indiquée et l'emploi de ces verbes modaux n'est donc pas sensible a la présence ou l'absence de tous ces traits. Comme le contexte C4 est une conjonction des valeurs de CI et C2, cela entraîne que le groupe 2 et le groupe 3

peuvent apparaître dans C4 mais pas vice versa, car le contexte C4 représente un ensemble inclus dans ceux de C1 et de C2. De même, comme les traits « $\pm$ duratif » et « $\pm$ dynamique » ne s'excluent pas l'un l'autre (un temps intérieur « +duratif » pourrait être en même temps « +dynamique » ou « -dynamique », mais un « -dynamique » ne peut qu'être « +duratif »), nous pouvons donc trouver un croisement partiel entre les groupes et les contextes définis d'après ces traits-là.

Par une caractérisation de leurs contextes respectifs, nous avons ainsi effectué un classement des verbes modaux en 5 groupes. Nous procédons maintenant à une étude des caractéristiques sémantico-syntaxiques de chaque groupe.

CONCLUSION

En Examinant des fondements théoriques de l'étude de la modalité dans le premier chapitre de notre étude on peut faire les conclusions suivantes:

Les chercheurs modernes ne sont pas venus à un avis unanime sur la définition de la modalité. Une grande influence sur le développement de la théorie de la modalité de traitement fourni par la modalité académicien VV Vinogradov, qui leur est donné en 1950.

En français, il existe deux modalités de classification les plus communs. Certains linguistes (VV Vinogradov, 1958) distinguent modalité objective et subjective - et l'évaluation probabiliste de la valeur modale examinés sous la modalité subjective. D'autres linguistes (AA Musatov, 2009) isolés modalité aléthique, déontique (en grande partie double emploi avec l'objectif) et épistémique.

La modalité épistémique est souvent définie comme la probabilité d'expression linguistique de ce qui peut arriver / passe / s'est passé d'une situation hypothétique dans l'un des mondes possibles, qui sert de point de départ pour l'évaluation de référence (valeur par défaut est le monde réel - plus précisément, son interprétation de l'enceinte).

La modalité de traitement est d'un intérêt dans les œuvres de MK Sabaneyeva. Elle définit deux types de modalité: «contenu de modalité» et «modalité d'expression. L'auteur insiste sur le fait que ces deux modalités devraient être strictement séparés, car ils «ne font pas tout paradigme, une seule catégorie fonctionnelle-sémantique."

E. Benveniste propose sa théorie de la modalité, qui est différente de la compréhension des modalités auteurs ci-dessus. Il vient du fait que la fonction de communication principal est dit - le message, demander motivation. Ces caractéristiques se reflètent dans l'expression des modalités de la parole dans la phrase. Les chercheurs ex-soviétiques et étrangers pensent que ce genre de modalités de base.

Le plus souvent en linguistique à l'étranger, au lieu de deux principaux types de modalité (objectif / subjectif), il existe trois types de modalités: dynamique, alethic, déontiques et épistémiques: Notion de modalité peut être considérée sous deux aspects. Dans un sens large, il est utilisé pour déterminer les caractéristiques de l'offre: affirmative, interrogative, optatif, etc (affirmative, interrogative, optatif).

Dans un sens étroit, comme il a écrit E. Benevist en 1965, la notion de modalité devrait être étendue à toutes les combinaisons de deux ou plusieurs verbes. Premier verbe agira comme auxiliaire modalité fournir. Verbe qui le suit, se tiendra à l'infinitif et transmettre le sens de base.

L'étude des travaux de linguistes célèbres, nous sommes arrivés à la conclusion qu'il n'y a pas unanimité parmi eux sur la question de savoir si le désir (volonté) valeur modale.

Français Total a observé quatre principales unités modales exprimant la sémantique possibles (Pouvoir (pouvoir)), la probabilité (savoir (exprime la probabilité. Connaissent savent) l'opportunité (Vouloir (veulent)) et nécessaire (Devoir (vyrazhaet. aurait dû)).

Nous avons constaté que le champ est volontaire lexicale et grammaticale avec le verbe Vouloir dominante, comme des jetons inclus dans elle a choisi non seulement sur les traits sémantiques, mais aussi grammaticale.

On a considéré comme verbe modal Vouloir, est stylistiquement neutre et différent uniformité sémantique, car il dessert une seule aire de modalité - modalité volontaire. Nous distinguons deux son importance principale et un périphérique. Deux principales valeurs de verbe Vouloir correspondent à des structures syntaxiques: $N_j + v_n + \text{Inf}$ et $U_j + V_m \text{ Qué} + N_2 + W$.

Pour résoudre le problème de la deuxième chapitre - compte tenu de la puissance des verbes Vouloir volontaire lexico-sémantique - nous avons identifié les caractéristiques suivantes:

A) l'existence de la modalité en deux saveurs: objectifs et subjectifs. Élément obligatoire de toute déclaration est modalité objectif, qui constitue l'unité prédicative. Il est exprimé dans la syntaxe de l'indicatif: présent, passé et futur (valeurs réelles) et les inclinations irréalistes syntaxiques: subjonctif, conditionnel, incitation souhaitable. Subjective modalité modale constitue la deuxième couche dans la proposition et non présent dans chaque énoncé. Son champ sémantique est beaucoup plus large portée sémantique modalité objectif. Base sémantique de la modalité subjective est d'évaluer dans le sens le plus large. Valeurs subjectivement-modales sont exprimés dans la langue de différents moyens niveaux.

B) La syntaxe avec dépend Infinitif correspond états désirs situation. Avec la syntaxe article dans lequel le verbe est utilisé dans Subjonctif, états correspondent aux valeurs estimées désirs. Dans le second type de structures et acteurs désirent actions propositionnel ne correspondent pas. Construction avec Infinitif (Vouloir I) 3 signifie les valeurs des options contextuelles: 1) l'intention, 2) le désir 3) tentative.

Dans le sens des intentions de Vouloir verbe peut être accompagné par les circonstances et l'étendue des mesures (Bien, tantes, à force de Toute):

B) Lorsque intention entre en action verbe Vouloir importe tentatives. Il distingue deux significations de base de la Vouloir verbe de son sens figuré.

Dans la situation et les prévisions exprimées mesures Infinitif ou pensée comme l'avenir et exprimées sous la forme de la Subjonctif verbe Vouloir.

Dans le deuxième chapitre, nous avons abordé la tâche d'examiner les catégories grammaticales de la Vouloir verbe.

Nous avons constaté que l'utilisation de la caractéristique verbe Vouloir dans les quatre inclinaisons (mode l'Indicatif, conditionnel, subjonctif, Impératif). Indicatif présent indique que le sujet est sûr de la faisabilité de leur désir. Rapports temps présent Conditionnel que le sujet des doutes quant à la faisabilité ou sait que c'est impossible. Côté verbe Vouloir en parfaite forme Conditionnel indique un désir qui ne peut être réalisé.

La même valeur est utilisée Plus-que-Parfait du Subjonctif verbe Vouloir: Impératif forme a seulement 2 personnes: Veuillez, please, utilisés pour exprimer la demande formelle poli. Pour exprimer les souhaits également utilisés sous forme Subjonctif 3 personnes dans une phrase indépendante. Subjonctif potable dans les propositions subordonnées soumis aux règles générales de la langue.

En décrivant la diathèse et dépôts dans les constructions avec le verbe Vouloir nous avons constaté que le verbe modal peut Vouloir utilisé dans les constructions de deux verbes que dans la forme active et la forme propositionnelle du verbe peut avoir des actifs et des passifs.

On a analysé l'utilisation du verbe dans différentes formes de personne Vouloir, nous avons constaté que les significations grammaticales spécifiques visage reflétait sur les fonctions pragmatiques des énoncés de ce verbe dans l'utilisation des formes 1 et 2 personnes.

Nous avons également examiné la conception modale volontaire négative. Dénier rejoint le verbe modal, mais sémantiquement déni peut demander à modal, et le verbe propositionnelle.

Dans cette recherche, nous considérons que certaines des façons possibles l'analyse de la catégorie de la modalité à plusieurs niveaux. On a considéré la

catégorie a un immense champ d'étude, comme des facteurs linguistiques et extra-linguistiques mis à jour l'attitude du locuteur à l'information sont extrêmement diverses.

BIBLIOGRAPHIE

1. I.A.Karimov. Le décret pour perfectionner le système d'enseignement des langues étrangères.10.12.2012
2. Алисова Т.Б. Дополнительные отношения модуса и диктума. ВЯ. №1. 1991.
3. Бали Ш. Общая лингвистика и вопросы французского языка, 1955
4. Белая Е.Н. Практический курс перевода: Учебное пособие для студентов, изучающих французский язык. М. 2005.
5. Белова Н.С. Типы ответных реплик в составе диалогического единства с отрицательным вопросом (на материале французского и итальянского языков). Автореф. канд. диссер. 2010.
6. Бенвенист Э. Общая лингвистика М.: УРСС. 2002.
7. Бондарко А.В. Теория морфологических категорий. Л.: 1976.
8. Васильева Н.М., Пицкова Л.П. Грамматические категории французского языка (на фр. Яз.) М. 1972.
9. Виноградов В.В. О категории модальности и модальных словах в русском языке Труды ИРЯЗ АН СССР., Т. II, 1958.
10. Гак В.Г. Теоретическая грамматика французского языка, 1981.
11. Долинин К.А. Стилистика французского языка. Л., Просвещение, 1978.
12. Корди Е.Е. Модальные и каузативные глаголы в современном французском языке. М.: УРСС, 2004.
13. Мусатов А.А.Выражение модального значения вероятности во французском и русском языках в их сопоставлении.Автореф.дис.канд.филол.наук.М. 2009.
14. О содержании понятия модальность. Проблема синтаксиса простого предложения. Межвузовский сборник. Л. 1980.
15. Падучева Е.В. О семантике синтаксиса. Материалы к трансформационной грамматике русского языка М., 1974.

16. Панфилов В.З. Категория модальности и ее роль в структуре конструирования предложения и суждения. ВЯ №4. 1977.
17. Потебня А.А. Из записок по русской грамматике. Т. I-II. М., 1958
18. Сабанеева М.К. Модальность высказывания // Французский язык в свете теории речевого общения. СПб., 1992.
19. Степанов Ю.С. Вид, залог, переходность /балто-славянская проблема // Известия АН СССР. 1976. №5.
20. Теория функциональной грамматики: Темпоральность. Модальность. Отв. ред. А.В. Бондарко. Л.: «Наука», 1990.
21. Федоров В.А. Способы перевода французской синтаксической структуры R+Vmod. на русский язык. Вестник ВГУ, Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация, 2007, №1.
22. Шахматов А.А. Синтаксис русского языка. М. 2002.
23. Barbet, C. & Vetter, C. (à paraître). Pour une étude diachronique du verbe modal *pouvoir* en français : les emplois « postmodaux », *Cahiers Chronos*. Buridant, C. (2000). *Grammaire nouvelle de l'ancien français*, Sedes, Paris.
24. Bybee, J., Perkins, R. /Pagliuca, W. (1994). *The evolution of Grammar : Tense, Aspect and Modality in the Languages of the World*, University of Chicago Press, Chicago. Kronning, H. (1990).
25. Modalité et diachronie : du déontique à l'épistémique. L'évolution sémantique de *debe*/*devoir*, *Actes du XI^e Congrès des Romanistes Scandinaves*, 13-17 août 1990, Trondheim, Université de Trondheim, pp. 301-312. Kronning, H. (1994).
26. Modalité et temps : *devoir* + *infinitif* périphrase du futur, *Actes du XII^e Congrès des Romanistes Scandinaves*, Aalborg, 11-15 août 1993, G. Boysen (éds), Aalborg University Press, Volume I : 283-295.
27. Kronning, H. (1996). *Modalité, cognition et polysémie : sémantique du verbe modal « devoir »*, Uppsala ;Stockholm : Acta Universitatis Upsaliensis ; Almqvist / Wiksell International. Van der Auwera, J. & A. Plungian, V. (1998).

28. Modality's semantic map, *Linguistic Typology* 2 : 79-124. Vetters, C. (2004). Les verbes modaux *pouvoir* et *devoir* en français, *Revue Belge de Philologie et d'Histoire* 82, 657-671.
29. Vetters, C. / Barbet, C. (sous presse). Les emplois temporels des verbes modaux en français : le cas de *devoir*, *Cahiers de Praxématique*.

Илмий Кенгашнинг

2015 йил _____ сон

баённомаси билан

тасдиқланган

Бухоро давлат университети

_____ факультети

_____ таълим йўналиши

битирувчиси _____ нинг

(ф.и.ш.)

мавзусидаги битирув малакавий ишига ДАКнинг

хулосаси

Бухоро давлат университети ДАК Олий ва ўрта махсус таълим вазирлиги БМИ ни бажариш ҳақидаги 09.06.2010 йил 225-сонли буйруғи билан тасдиқланган низомига асосан қўйидагиларни аниқлади:

1. БМИ нинг ҳажм ва талаб бўйича расмийлаштирилганлиги (меъёр: табиий йўналишлар - 50 бетдан, ижтимоий йўналишлар - 70 бетдан кам бўлмаслиги керак): талабга жавоб беради - 10 балл, талабга қисман жавоб беради - 7 балл, талабдан четга чиқиш ҳолатлари мавжуд - 4 балл.

2. Мавзунинг давлат ва университет грант дастурлари асосида ёки долзарб муаммолар бўйича танланганлиги: давлат дастурига кирган - 8 балл, грант лойиҳаси бўйича - 7 балл, БухДУ дастури бўйича - 6 балл, долзарб муаммолар бўйича - 5 балл.

3. Мавзу долзарблигининг асосланганлиги: етарли даражада асосланган - 5 балл, етарли даражада асосланмаган - 3 балл, ноаниқ - 2 балл.
4. Мақсад ва вазифаларнинг аниқ ифодаланганлиги: аниқ - 7 балл, тўлиқ аниқ эмас - 5 балл, аниқ эмас - 3 балл.
5. БМИ бажаришда илмий текшириш методларидан фойдаланганлик даражаси: тўла - 7 балл, қисман - 5 балл, етарли эмас - 3 балл.
6. Олинган натижаларнинг янгилиги ва ишончлилик даражаси: натижа янги - 8 балл, илгари олинган - 6 балл, тўла ишончли эмас - 3 балл.
7. БМИ нинг хулоса қисмида ишлаб чиқишга тавсиялар берилганлиги: бевосита ишлаб чиқишга тавсияси бор - 6 балл, ижтимоий соҳада қўллашга (таълим, атроф-муҳитни ҳимоя қилиш, маънавий-маърифий...) тавсия қилинган - 5 балл, тавсия йўқ - 3 балл.
8. Битирувчининг мавзу бўйича олинган натижаларининг танқидий баҳоланганлиги даражаси: аниқ - 8 балл, тўла аниқ эмас - 6 балл, танқидий баҳоланмаган - 4 балл.
9. Ишнинг илмий характери: илмий тадқиқотлар асосида - 8 балл, аралаш шаклидан - 5 балл, рефератив характердан - 3 балл.
10. Адабиётлардан фойдаланганлик даражаси: илмий-амалий журналлар, монография, етакчи олимлар асарларидан тўла фойдаланилган - 8 балл, илмий адабиётлардан кам фойдаланилган - 6 балл, фақат дарслик, маъруза матнлари, ўқув қўлланма ва маълумотномалардангина фойдаланилган - 4 балл.
11. Битирувчининг маърузасига баҳо: аъло - 10 балл, яхши - 7 балл, қониқарли - 6 балл.
12. Берилган саволларга жавоблари: тўлиқ - 8 балл, ўрта - 6 балл, қониқарли - 4 балл.

13. БМИнинг ташқи тақризчи томонидан баҳоланиши: аъло - 7 балл, яхши - 6 балл, қониқарли - 5 балл.

14. БМИга қўйилган якуний балл _____ баҳоси _____.

Эслатма: Ҳар бир балл бўйича аниқланган баллнинг тагига чизиб белгиланади.

ДАК раиси _____

(Ф.И.Ш.) имзо

Аъзолари _____

(Ф.И.Ш.) имзо

(Ф.И.Ш.) имзо

(Ф.И.Ш.) имзо

(Мухр ўрни)

«_____» _____ 2015 й.